



大会

第五十九届会议

正式记录

第八次全体会议

2004年9月23日星期四下午3时举行
纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

下午3时05分开会

几内亚比绍共和国总统恩里克·佩雷拉·罗萨先生讲话

主席(以法语发言):大会现在听取几内亚比绍共和国总统讲话。

几内亚比绍共和国总统恩里克·佩雷拉·罗萨先生在陪同下走入大会堂。

主席(以法语发言):我谨代表大会欢迎几内亚比绍共和国总统恩里克·佩雷拉·罗萨先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

佩雷拉·罗萨总统(以葡萄牙语发言；法语文本由代表团提供):30年前我国获得民族主权。实际上，正是在1974年9月17日年轻的几内亚比绍共和国被接纳为联合国正式会员国。30年在国家建设方面的确是短暂的时间。但如果大家考虑到在多数非洲国家中，包括我国，预计生命不超过50年，这就不是一个短暂时间了。严峻的现实是已经流失的时间和我国自从独立以来所取得的成就的真正程度。因此，对于我们几内亚比绍来说，此刻是反省的重要时机，实际上是向内反省的重要时机，特别是鉴于最近发生的事件和我们最近所面临的一系列危机。

我今天是作为几内亚比绍共和国过渡总统向大会发言的。主席先生，向大会发言让我感到特别高兴，

因为兄弟友好的加蓬共和国的国务和外交部长让·平先生正在以我们众所周知的干练、经验和才干在主持大会工作。

我们来到纽约寻求创新和果断行动的新设想，寻求将影响我们思维和将对我们为在此所代表的所有国家和人民创建和平、自由和社会正义新世界的共同努力产生积极影响的设想。

我们两天前在这里十分关注和感兴趣地听取了科菲·安南秘书长所作的杰出发言。他的观点引人深思。就我们而言，我们同意他对我们当今及未来世界的看法。特别是我们赞赏他作为联合国组织首脑所具备的奉献精神 and 决心，本组织不可替代的作用在全世界日益显著。

我们今天生活在一个高反差、不平衡、矛盾和不公正的世界。一方面，我们见证越来越出色的科技进步，一些国家从其中获益极大。另一方面，数亿人民继续过着艰难的生活并遭受营养不良和流行疾病之苦。这种局面不仅不人道和不道德，而且十分危险。它会埋下各种隐患，引发沮丧和失望情绪，煽动敌视和仇恨，并导致不合理行为和危及和平与国际安全的行动。

全世界战胜贫穷和艾滋病毒/艾滋病等流行病并不意味着慈善与施舍；常识要求我们共同行动起来，同

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



这些祸害作斗争。令我高兴的是，几位国家元首——特别是鲁拉·达席尔瓦总统——采取了主动行动，提醒我们各位注意，在我们当前生活的相互依赖世界中，我们都有责任为铲除饥饿和穷困而奋斗。在这方面必须理解：目前迫切需要采取行动，采取适当行动。首先，让我们不要再等待首先向我们提交报告或分析，无论这些报告或分析可能多么富有远见、多么切合实际。数以千计妇女、儿童和婴儿每天都因缺乏药品或疫苗而死亡。这既不公正、也不道德。

我们必须共同努力建立更平等的国家间关系。国际贸易必须得到更好的管理，全球化及其对世界经济的影响也必须得到更好的控制，以便使人们得以更公平地分配世界财富。让我们给欠发达国家创造融入这一进程的必要条件，而不是任凭它们饱受全球化影响困扰，因为该进程完全超出了它们的控制能力，为了减轻消极影响，必须对其社会层面采取具体措施。

目前对大家显而易见的是，为了在全世界确保和平，必须促进最贫穷国家的发展，改善人民的生活条件，特别是保证他们享有饮用水、健康和教育——特别是女童教育。首先必须创造稳定的社会和政治环境，使人人都有可能施展创造力，并促进所有公民参与管理国家事务。

每个人的权利都必须得到尊重，法律规定的各项自由也必须不受阻挠地得到保证。为了使各个机构适当有效运作必须加强法治。我特别想到司法部门，司法部门必须能够完全独立审案，同时严格遵守行政权、立法权和司法权分立原则。

不幸的是，几内亚比绍未能摆脱暴力和政治危机的循环，这种循环今天似乎已成为非洲国家的特权。我国最近受到经济政策灾难性后果的折磨，该政策不适合人民的实际需要。我们几内亚比绍自 1998 年以来经历的国内冲突本来是可以避免的。这场冲突使得国家更为穷困，已成为最不发达国家之一，由于任何东西都无法抵御破坏，因此目前百废待兴。我们认识到情况的严重性，认识到必须共同努力进行必要变革，我国人民有权期待其领导人进行变革。

我国人民苦难深重，历经长期磨难并作出太多的牺牲。我们必须创造新条件，使人们有理由抱有希望。我们已成功发起基于相互尊重和顾及国家利益的民族对话。我们主张建立一个拥有一切多样性和社会文化财富的单一国家，在此基础上创造了新的和平文化。

然而，我们知道，在一个文盲率仍居高不下、基本基础设施仍严重匮乏的贫穷国家建立民主并非易事。尽管如此，我国人民的勇气和其他国家——即西非国家经济共同体（西非经共体）、西非经济和货币联盟（西非经货联盟）和葡萄牙语国家共同体成员国——以及欧洲联盟、中国和国际社会其他国家的支持仍在激励我们。因此，我们能够于今年三月组织国际社会视为公正可靠的立法选举，并建立新的议会，其作用对任何民主制度都至关重要。我们还将于 2005 年 4 月按《过渡宪法》的约定组织总统选举，从而恢复立宪秩序。

几内亚比绍需要国际社会援助，以便对付面前的多种巨大挑战。这种援助十分紧迫且至关重要。我们创建了严格管制国家预算和开支的机构，并在开发计划署、特别是布雷顿森林机构协助下，为透明管理公共财产创造一切必要条件，从而使我们得以战胜腐败。

为了使我们能够迅速重振经济，我们计划于 12 月召开圆桌会议。我们希望印度、巴西和南非协助我们采取主动行动，战胜贫穷，并在我国创建的组织中帮助我们。

我们在这里有一个很大的机会，可以对经济及社会理事会几内亚比绍问题特设咨询组及其伙伴的承诺和积极行动表示感谢，该机构是推进几内亚比绍同其发展伙伴、包括世界银行和国际货币基金组织进行建设性对话的一个不可或缺的工具。我要从这个讲台上感谢他们予以不断支持。因此，我还愿对今年六月访问我国并对我国表示非常关心的安全理事会成员再次表示非常赞赏。

为了维护国际和平与安全，几内亚比绍在联合国绝大多数会员国面前表示希望，希望安全理事会的作用将通过增加其成员数目得到加强，以便更好地反映世界形势。我要从这个讲台上表明，我们对那些在过渡时期第一阶段支持我们的国家非常感激。

人类是一个整体而不可分割。居住在这个星球上的男男女女都抱有共同期望。即和平与福祉。每个人无论属于哪个洲都会在遇到不正义、有罪不罚和侵犯个人权利行为时同样感到沮丧。每个孩子都感到需要父母关爱和保护，都希望在一个充满和平和关爱的家庭中长大。如果我们无所事事，不保证妇女的权利、不给女青年提供适当的教育，那么我们怎能保护他们？如果最贫穷国家无法提供基本保健，那么我们怎能防止母亲和她带到这个世界来的孩子不感染艾滋病、肺结核或疟疾等流行病？

明日世界是今天建造的。鉴于认识到真正的挑战，我们共同生活的全球村有其优点和问题，但我们的人类条件必须成为团结所有善意人民的共同标准，以便使我们的世界更加公平、更加宽容并更加以团结为基础。

不管我们是在讨论非洲或中东的危机，还是反恐斗争——这场斗争需要我们动员全部力量——我们的动机必须是同样的决心，要在协商一致意见基础上实现持久的解决。

我们所代表的人民期望我们采取具体行动。他们希望，我们将能够克服分歧，群策群力，以便满足他们最紧迫的需求。已经为消除饥饿、贫困、营养不良和文盲采取了许多值得赞扬的主动行动。我们必须让非政府组织和公民社会的其他成员参与进来。换言之，我们必须求助于所有人民的善意。

世界各国共同享有我们大家生活的地球。我们有责任保护它，以便能够向我们的子孙后代提供有尊严和健康生活的条件。

环境保护本身是不够的。我们也必须在全世界创造和平的气氛。如果没有每个会员国的帮助是无法这

样做的：这必须是一项集体的努力，其中对话与协商占主导地位，并要在国际关系中实行法治。我们的人民都无法以过去的自给自足的方式过孤立的生活。全球经济的相互依赖性现在已成为我们大家的现实。让我们在利用地球的资源时不要损害我们的生态系统，因为本星球的未来取决于我们能否考虑到集体利益。每当最贫穷的国家面临灾难和自然灾害时——就像最近袭击海地、多米尼加共和国和其他加勒比国家的那种灾害——让我们本着人性和团结精神采取行动。

让我们理解存在于每个人身上的精神力量的真正层面和含义——在感到犹豫和气馁的时候我们能够求助于这种力量，以便恢复克服挑战所需的意志和精力。

主席（以法语发言）：我谨代表大会感谢几内亚比绍共和国总统刚才的讲话。

几内亚比绍共和国总统恩里克·佩雷拉·罗萨先生在陪同下走出大会堂。

冈比亚共和国总统叶海亚·贾梅的讲话

主席（以法语发言）：大会现在将听取冈比亚共和国总统的讲话。

冈比亚共和国总统叶海亚·贾梅在陪同下进入大会堂。

主席（以法语发言）：我荣幸地代表大会欢迎冈比亚共和国总统叶海亚·贾梅阁下光临联合国，并请他向大会讲话。

贾梅总统（以英语发言）：主席先生，我谨祝贺你担任大会第五十九届会议主席。本届会议也许是划时代的会议，因为本机构将被要求就应当怎样振兴本组织和使其更好地适应当今全球安全、和平与发展的要务，进行审议和作出影响深远的决定。我深信不疑，你将不辜负我们的期望，并且以你的智慧和广泛经验，你将指引我们的审议取得圆满成功。主席先生，你尽管放心，你将获得我国代表团最充分的合作。

我也谨借此机会，对你的前任、精力非常充沛和生龙活虎的离任主席朱利安·亨特先生表示敬意，他

大胆、积极和勇敢地主持了第五十八届会议的工作，帮助我们处理了一些困难问题。我国代表团祝愿他在今后的各项努力中一切顺利。

我向我们的秘书长科菲·安南先生表示深切赞赏，他为本组织——实际上为全人类——提供了又一年忠心耿耿的服务。摆在他面前的一些问题是容易解决的，但是，不出所料，这些问题被解决了。我希望，在刚刚开始的本届会议上，他为确保多边主义的成功、解决争端和进行有意义的国际合作所作的努力将得到进一步的推动。

我在这里代表世界的年轻人。我的发言很长，被分为两个部分：一个部分分发给各位代表；而我将宣读另一个部分。

世界领导人多次站在本讲坛上向世界讲话。我们在 2002 年第二十七次特别会议上——儿童问题首脑会议——向世界儿童作出了保证。在那次特别会议上，我们保证建设一个有利于世界儿童福利的更美好的世界和环境。我们也提出了全球发展目标，以便在 2015 年以前把世界建设成为对人类而言更美好的地方。迄今为止，没有任何迹象表明，将在今后 2000 年里实现这些目标。

这些问题是什么？自从儿童问题首脑会议举行以来，我们目睹世界儿童的条件越来越糟。儿童在世界各地遭到杀戮。儿童权利受到侵犯。儿童被卖为奴隶，受到成年人的恐吓——而我们本应照顾他们。

我们看到，由于石油价格上升，小国经济崩溃。我来自世界的一个动荡地区，但是我并不只代表非洲；我代表了世界的年轻人，如果不纠正现状，他们的前途是非常暗淡的。

人类今天面临的问题是什么？这些是人为的问题，并且因为它们是为人为的，我们将能够解决这些问题。这些问题的解决之道在于我们人类，不分种族、肤色、信仰或宗教。

发展问题可以最恰当地归结如下：只要有暴力，只要不存在和平或全球安全，我们人类中较为贫穷的

人民将永远变得越来越穷，而较富有的国家将变得越来越富。

没有和平与稳定就不可能有任何发展。没有民主、正义和平等，就不可能有和平或稳定。今天，人类的主要问题产生于人类的四大倾向：贪婪、双重标准、不容忍和虚伪。这个主要问题又衍生了我们的所有其他问题。

我们在座的各位人士中，没有一个人可以面对我们的子女，向他们保证，他们将有一个光明的未来，保证他们的安全。由于贪婪，人的生命被践踏得分文不值。人们不惜牺牲生命追求财富。贪婪有许多表现形式。永远无法满足的统治世界欲望和不容忍——这些都是人类今天面临的问题。

我们的问题并不是伊斯兰与其他宗教之间的对峙。恐怖主义问题是人类的一个特征。任何善良的穆斯林教徒都不会从事恐怖活动。但是，由于世界已经如此沉沦，无法无天的状态盛行于世，那些想将自己的挫折发泄在其他人身上的人可以借用伊斯兰或任何其他宗教的名义进行这种发泄。

我听取了我的同事们在这里作的发言。但是，只要某些问题得不到解决，就不会有和平，反恐战争就会成为一场无法把握的战斗，我们就会成为输家。

我们中间有些人认为，由于我们一开始就反对伊拉克战争，所以，现在，我们没有责任帮助解决这场战争。但是，请允许我告诉大会，伊拉克战争对人类——特别是对我们在儿童问题世界首脑会议上承诺要保护的儿童——产生了极为深远的影响。我们看到，由于石油价格每天都在上涨，我们各国的经济崩溃。结束伊拉克战争是我们的集体责任。我们看到全球恐怖主义的兴起；今天，世界比冷战时期更加危险。伊拉克战争——无论我们是否支持了这场战争——是一场人类悲剧，如果因为我们不赞成那里发生的事情，就让这场战争持续下去，那将不符合人类的利益。两项错误并不能构成一项正确的决定。即使我们认为这是一场错误的战争，全人类也有责任帮助结束伊拉克

人民的痛苦。我们看到俄罗斯贝斯兰的儿童被屠杀；我们看到巴勒斯坦和以色列儿童被屠杀。这并不是一个宗教问题，而是一个政治问题，因为我们——世界各位领袖们——要让其他人遭受痛苦，给他们一个教训。这是人类的悲剧。

如果我们想解决全世界的问题，在座各位也就不是外交官了。令人惊奇的是，在其他当事方采取某些被视为恐怖的行动时，这些行动被视为对某些事情的报复。无论出于什么目的或有什么理由，摧毁生命的非法行为都是恐怖行为。

如果不处理贫穷问题，人们就会绝望，就会挨饿。如果人们感到绝望，他们就不会采取其他人认为可怕的行动。我们已经看到，世界一些地区非常富有，而其他地区——包括我所生活的非洲——则越来越穷。如果不能平等地分配世界财富，就会有不平衡，就会有不公平现象，就会有人感到绝望。如果人们感到绝望，他们会做出任何事情，以求生存。

但是，这并不是说暴力有理。我认为任何形式的暴力都是站不住脚的，因为我认为，和平与稳定将会促进我们子孙的福祉。反恐斗争是全球性的。我们应该注意将恐怖视为合法行为将会产生的后果。

我们看到，我们在座各位所代表的国际社会在为人类利益而通过各种决议时采用了双重标准，在某些情形中，这些决议被一丝不苟地执行，然而，少数国家却凌驾于国际法和联合国决议之上。

我因此而想到核武器问题。作为人类的一分子，作为一个倡导和平的人，我认为，在冷战结束后，任何国家都没有理由拥有核武器，更没有理由成为新的核国家。在我们的相互交往中，存在许多双重标准，如果强国继续拥有核武器，那么，这只会促使其他国家选择拥有核武器，因为它们认为，这种武器将成为防止遭受攻击的保险单。

我知道，在 1980 年代，曾经进行过促进核裁军运动。今天，在新千年期里，应该通过一项联合国决议，规定任何国家拥有核武器都是非法的，从而加强

该运动。我们已经看到正在酝酿的各种冲突，这些冲突对人类将产生严重后果——这些冲突的目的是防止某些国家获得核武器。现在，苏维埃帝国已经不存在，应该销毁所有核武器——无论是冈比亚还是任何其他国家拥有的核武器。请想象一下，一颗炸弹就可以杀害千百万人民。而我们却站在这里，告诉每个人，对人类而言，世界将会更美好。我主张和平解决所有冲突。事实上，就我所知，并不存在许可拥有核武器的权力；因此，没有任何人可以决定谁应该拥有核武器，谁不应该拥有核武器。

我们应该采取大胆步骤，保证任何人都不拥有核武器。我在这个讲台上以世界儿童的名义呼吁那些希望拥有核武器的人，不要走那条错误道路。拥有核武器并不能保证和平与稳定。一个国家的国力并不取决于其火力或核武库，而是取决于它是否能够为人类——包括为自己的公民——建设一个更美好的世界。核武器并不是解决办法。

主席（以法语发言）：我代表大会感谢冈比亚共和国总统刚才作发言。

冈比亚共和国总统哈奇·叶海亚·贾梅在陪同下离开大会厅。

洪都拉斯共和国总统里卡多·马杜罗先生讲话

主席（以法语发言）：大会现在听取洪都拉斯共和国总统的讲话。

洪都拉斯共和国总统里卡多·马杜罗先生在陪同下走进大会厅。

主席（以法语发言）：我荣幸地代表大会欢迎洪都拉斯共和国总统里卡多·马杜罗先生阁下到联合国，并请他在大会上讲话。

马杜罗·霍埃斯特先生（以西班牙语发言）：这是我第二次有这个特别的机会在世界各国的这个共同的家中来到你们面前。每个人都知道，我们生活在一个有巨大风险和问题同时也有巨大机会的时代。让我提到两个我认为最重要的挑战：缺乏安全和贫困的存在。

首先，我必须提到安全的缺乏。我认为，每人都可以明显地看到，为使我们的民主制度能持久和为了减轻贫困，需要为我们的每一个公民提供安全。我国政府致力于这个目标。我的同胞的安全是我的最优先事项。我致力于确保对人权的尊重。在这个概念的范围之内，我甚至更致力于确保对老老实实和努力工作的公民的保护和他们的安全。如果我们所有人都努力提供安全和降低我们的公民的贫困程度，并与此同时打击恐怖分子，我们将能够战胜那些利用我们的民主制度的积极特点来用恐怖破坏这种制度的人。

打击恐怖主义首先是打击我们各国中的犯罪和违法现象。我们致力于这场斗争，并知道我们不是孤立的。实际上，这是个全球性的挑战。我们知道，我们只有联合一致才能对付这个挑战。犯罪、违法行为和恐怖主义实际上已经全球化了，因此，我们的行动同样也必须以国际合作为基础。

有组织的犯罪以多种形式出现。然而，各种犯罪很少像贩运毒品那样降低人格。各种犯罪很少像贩运毒品那样会产生如此多的腐败，或如此彻底地破坏我们的社会和我们的价值观念的核心。我国处在贩运毒品的通道上。我们正好处在连接生产者和消费者的走廊中间。我们是生产者的贪婪和消费者的变态欲望的受害者。在过去 18 个月中，我们在洪都拉斯没收的毒品比在过去九年中没收的所有毒品还多，但这显然还不够。如果我们单独行动，要打击有组织犯罪和毒品贩运几乎是不可能的。生产毒品的国家的政府、被用来运输毒品的国家、以及消费毒品的国家必须共同处理这个问题。如果我们孤立行动，穷国取得成功的可能性就非常小。如果我们继续孤立行动，我们就不得不把我们用于克服贫困的资源转用于对付毒品贩运和有组织犯罪。如果我们要应付这个巨大挑战，我们需要得到更坚决，更直接和更大的支持。我想对富国说：让我们一道努力对付我们时代的这个祸害。

安全还意味着法治。在过去三年中，我们努力实现法治。我们通过关闭那些逃税的企业打击了腐败现

象，消除了对政府工作人员有罪不罚的现象。促进了对国家资源的负责任的使用。我们取得了很大成绩，但我们知道，仍有大量的事情需要做。我们最近通过了一个财产法，在历史上首次使贫穷者能够持有其土地的地契。在发达国家中，这看起来似乎是简单的，几乎是琐碎的，但在我们大陆上，贫穷者总的来说在过去没有享受到这些宝贵的地契的益处。洪都拉斯公民的 84% 对他们上面生活的那片土地没有产权。我们正在开辟新的道路。我们希望，在我的政府任职届满之前，数以 10 万计的贫穷者将首次持有他们的财产的注册产权证书。

安全还意味着与我们的邻国之间的和平关系。我们的陆地边界在历史上首次得到确定，这些边界现在正在最终划定。甚至更重要的是，这是在没有流血事件也没有好战的威胁的情况下实现的。我们在这个问题上诉诸海牙的国际法院，并遵守了它的裁决。就洪都拉斯而言，解决边界争端不是可以通过暴力办成的一件事。它可以通过和平方式，通过国际司法来解决。

在巩固了我们的陆地边界之后，我们正在确定我们的海洋边界。我们再次诉诸国际法院。

我们认为，现在是迈出下一步的时候了。现在是宣布中美洲为和平区的时候了。这样一个和平区放弃把暴力作为解决争端的手段。为了在美洲国家组织支持下巩固这个进程，我们已经消除了多年之前在我国各地埋设的所有地雷。我们现在可以自豪地说，我国是一个完全没有地雷的国家。为完成这个进程，我们现在建议减少整个这个区域的武器数量。为使这个进程具有可信性，我们邀请联合国伴随我们这样做，核证我们每一个国家的履约情况。我们还请国际社会与我们一道进行这个进程。

我们建议，为支持减少武器的过程而为克服贫困提供新资源。我们建议一种交换：以武器交换由于减轻贫困的资金。请支持我们。我们的民主制度的最可怕的敌人是贫困，而饥饿和营养不良是更可怕的敌人。建立在空腹上的民主也是空洞的民主。所进行的一切研究，包括由联合国进行的研究告诉我们，在我

们整个大陆上，在拉丁美洲，正式的民主比以往任何时候都更加普及。然而，同样的研究也告诉我们，对我们的民主制度的不满情绪也比以往任何时候都更加盛行。贫困破坏我们的民主制度，饥饿削弱这种制度。我们知道，克服贫困与饥饿，必须各方共同努力。就我国而言，在洪都拉斯公民大力参与下，我国已经拟订了一项克服贫困战略，其中体现了千年发展目标。过去两年，这项工作已得到改进和完善。克服贫困战略是我国国家目标与规划的根本基础。

但是，如果孤军作战，我国的努力断然不能为我国人民带来希望的结果。我们需要国际社会支持。国际合作并不是施舍，而是投资。各方都能从中受益，决无例外。我们小国经济开放接受国际贸易与全球化。我们不怕这种挑战；事实上，我们认为，贸易和全球化为我们提供了巨大的希望。

但是，如果国际贸易规则不公平，我们将无法克服贫困。我们坚决认为，保护市场只能导致停滞不前，增加贫困。在我们开放本国市场的同时，其他国家却在为他们的生产商提供补贴，这不公平。

我们欢迎美国决定重新返回国际咖啡组织，但是同时，我们要求给农村地区千万户咖啡种植者提供更好的价格。我举一个例子。五年前，消费者消费的咖啡价格中，我国农民可得 40%。今天，他们所得仅 9%，其余部分都进了发达国家公司的腰包。我邀请咖啡生产国总统和国家元首共同努力，为我们各国家农民争得一个好价格。通过生产者与消费者共同努力，我们能够确保咖啡不再成为咖啡生产者的苦酒。

倘若咖啡价格能对克服贫困的努力产生迅速而巨大的影响，石油价格上升使我们的贫困状况急剧恶化。就我国而言，过去一年，我国石油账单的增加是我国用于提供我国 870 000 名学龄儿童午餐费用的 12 倍，这些儿童过去每天饥着肚子上学；是我国长年累月，经过多方牺牲才取得的结果的 12 倍。如此庞大资源从贫穷的石油进口国向富有的石油出口国转移，实属罕见。

我想借此机会呼吁国际良知，特别是石油出口国国家的良知，希望我们能够建立一种贸易体制，降低和帮助稳定石油价格。我们需要一种体制，能够考虑到各国的贫困状况，考虑到各国克服贫困的努力。我们需要一种体制，由联合国监督，确保使用适当。

我现在正式请求联合国带头解决这一问题。我可以毫不夸张地说，我们所能采取的行动，能比这更有助于减轻贫困者不多。我也要呼吁发达国家把石油当作紧缺资源使用。发达国家应该继续提高用油效率，增加税目，真实体现石油代价。希望发达国家协调措施，防止需求增长不当，油价上涨过快。发达国家应当谨慎使用我们所有国家都应当有权使用的这一不可再生能源。

最后我呼吁各国加强联合国系统。这是我们可能实现世界和平的唯一途径。让我们以人类利益为重，在联合国找到解决办法。世界安宁要求我们这样做。我还要补充。

我们支持改革安全理事会，增加常任和非常任理事国席位。这将使一些国家如日本，以及一个拉丁美洲国家，能够加入安理会。这将对安理会的决定提供更大的合法性。我们也支持联合国接纳所有人民，我们认为，这意味着，我们应该找到办法，让在台湾的中国人也能参加联合国工作。

正如我在发言开始时指出，我们现在生活在一个艰难时期，但同时也是一个充满机会的时期。我们向每一个国家伸出友谊之手，作为回报，我们只要求得到公平对待。

主席（以法语发言）：我代表大会感谢洪都拉斯共和国总统刚才的讲话。

洪都拉斯共和国总统里卡多·马杜罗先生在陪同下走出大会厅。

乌拉圭东岸共和国总统豪尔赫·巴特列·伊瓦涅斯先生讲话

主席（以法语发言）：大会现在将有乌拉圭东岸共和国总统讲话。

乌拉圭东岸共和国总统豪尔赫·巴特列·伊瓦涅斯先生在陪同下走入大会厅。

主席（以法语发言）：我荣幸地代表大会欢迎乌拉圭东岸共和国总统豪尔赫·巴特列·伊瓦涅斯先生阁下亲临联合国，并请他向大会讲话。

巴特列·伊瓦涅斯总统（以西班牙语发言）：今天，没有人否认全球化已经到来，并将继续存在。全球化不仅改变了世界通讯，现在新闻即刻传遍全球；全球化也使传统边界失去了意义。年轻一代与生活在千里之外的其他青年人的接触，比同他们的邻里或家庭成员的接触更多。

千真万确，一个全球文化正在我们世界上出现。与此同时，各国仍然生活在自己的民族主义、世俗习惯、自身利益和狭隘目标中，往往与新的现实格格不入。我们各国领导人，尤其是我们小国家领导人应该问的问题是，我们已经创建的组织有没有能力应付这场势不可挡的变革，或者这些组织仍然需要在适应性现实方面下大功夫。回顾联合国自 1944 年旧金山成立以来已取得的令人难忘的成绩，有两点很清楚。

第一、我们已创建的机构代表着有史以来人类争取和平共存、为地球提供尽可能最佳工具，解决人们在人类社会中生活的重要问题的最伟大、最成功的努力。

第二，同样很明显，世界已发生巨大变化，致使当今的现实现在远远超出了我们原先为处理和解决过去问题而设立的机构的能力，而那些问题的特征在今天已经完全不同。我只需指出一点，联合国的创始会员国最初为 51 个，今天却有 191 个。更重要的是，当时世界人口只有今天的一半。今天，人口总数正不可阻挡地向 90 亿迈进。

此外，在过去 40 年里，科学的进步和随后的技术应用只是增加了少数国家的资源，许多其他国家则远远落在后面。其中一些国家直至最近才获得独立，其中大多数都拥有丰富的自然资源，但却缺乏实现可持续增长所需的基本结构。此外，无疑正是由于此一原因，这些国家的人口正以非常高的速度增长，由此

引起的向其他大陆移民的现象很快将带来严重的共存问题。

乌拉圭自联合国成立以来就一直是联合国会员，它相信联合国，相信支持联合国努力的各种多边机构；我们理解需要考虑修改《宪章》，以便使那些当时不具备今天所具备影响力的国家能够承担更大的义务，执行人类目前所处状况交付给我们的不可推卸的任务。现在是它们与将近 60 年前承担这项责任的五个国家分担责任的时候了。

乌拉圭多年来一直参与维持和平行动。乌拉圭是最大的部队派遣国之一，而如果考虑它较少的人口——340 万人口——与维持和平人员的比例，那么它便是最大的部队派遣国。我们参加了亚洲和非洲的行动。我们现在部署在刚果民主共和国、海地、厄立特里亚和其他地区。

乌拉圭肯定并欢迎欧洲联盟开展广泛努力，在最高层次上使那些与最富裕国家相比收入存在明显差距的欧洲国家享有平等。欧洲联盟在接纳新成员时肯定会效仿爱尔兰、葡萄牙、西班牙和希腊的例子。这些例子说明了我们联合国必须为刚果和海地做哪些事情。

如果联合国没有资金来供立即为处于极其严重经济困难的人们带来实际利益，那么实现和平就没有任何意义。我们必须建立全球性、大体上自主的金融工具来实现这些目标。这是联合国取得成功的唯一道路。

海地是一个面积仅仅 27 000 平方公里，居民为 900 万的小国。在那里，每位母亲平均生育 4.7 名子女。该国缺乏它所需的体制和物质基础设施——仅靠一支来自南方共同市场成员国的军事特遣部队来维持和平，是无法解决而且也解决不了它的各种问题。

我们与我们最近派出的部队一道前往刚果时，看到了完全相同的情况：一个面积 220 万平方公里、人口 5 000 万的国家没有一条路可以从该国的一端通往另一端。如果没有自主、可使用和独立的手段来处理

和改变这种情况，那么从现在起，联合国即便花 5 年、10 年、15 年或 20 年的时间，也不能解决任何问题。然而，只有联合国才能处理这些任务。

2001 年 9 月 11 日那个灾难性的日子刚刚过去三年多，马德里悲剧刚刚过去六个多月，但今天，新的可怕形式的暴力继续危害着世界其他地区，导致数百名无辜者成为受害者——我们最近在俄罗斯和中东就看到了这样的情况。这显现出了能够对整个世界构成长期威胁的那种破坏力，它不可避免地给人们带来了悲伤，导致人们对人类状况本身的绝望。

因此，恐怖主义——以及打击和战胜恐怖主义的真正决心——必须是我们国际议程上的首要事项。每个国家、每个民族、每个社区和每个人都必须为这项努力作出贡献；我们可以通过这一方式来帮助联合国履行其作为世界保障者的作用。

消除这一祸患和其他弊端——饥饿、贫穷、不发达、边缘化和受排斥等现象——要求联合国更团结、更敏捷、更有效。因此，联合国必须更具代表性、更平衡、更可靠：以使它能够继续成为弱者的依靠，同时也是对强者的一种牵制力量。

在这方面，我国最近通过立法，加强了预防和控制洗钱及资助恐怖主义行为的制度。我们遵守这方面的几乎所有现行条约。我国的立法改进了我们开展国际合作打击洗钱和资助恐怖主义行为的机制。

在千年首脑会议和多哈宣言以及蒙特雷共识中，我们商定了一系列原则、目标和优先重点，我们也作出了一些承诺。我们在几天前消除饥馑和贫穷行动世界领袖会议上重申了这些承诺。要想实现这些目标，我们就需要更公正、更公平的国际贸易规则。这是如何确保它成为谋求社会政治稳定努力中一个关键阶段的途径。今天，这种社会政治稳定正面临严重的危害。

这一点尤其重要，因为众所周知，有些国家高声宣扬自由贸易，要求开放市场的国家——我们的市场已经完全开放——但自己却施加和实行贸易限制，变

相地为本国产品提供补助，与我国这样的国家和许多其他国家进行竞争，而我们这些国家能够向世界提供的只有本国人民在商品和工业部门中的劳务，这种情况使富国更富。

乌拉圭极其重视金融和贸易问题。在所有国际论坛中，乌拉圭都呼吁建立更自由、更开放的市场。我们赞成建立从阿拉斯加到火地岛的单一市场；我们支持《多哈协定》；我们支持开放市场。我们相信自由，但我们也认为自由是不可分割的：没有经济自由就不可能有政治自由。我们也认为，不存在政治自由也就不存在经济自由。

因此我们认为，只有当人民能够自由地创造其未来时，他们才能够强大。如果男男女女不能找到一份倾注其全部精力的像样工作，我们就不能建设和稳定民主。要实现这一目标不能只靠经济援助，也不能依靠最贫穷国家很难偿还的贷款。只有通过自由贸易——世界在十九世纪所经历的东西——才能实现这一目标。

最后，乌拉圭将继续致力于国际制度和国际法逐渐发展。这一发展的最近表现是建立国际刑事法院，我们已批准《罗马规约》。我们再次表示深信，多边主义是一条主要原则，处理国际事务必须以这条原则为基础。我们表示希望，我们地区和全世界将以现实的、富有献身精神的方式齐心协力、共同努力。我们仍然认为，联合国是最适合我们寻求和平的集体工具。

主席（以法语发言）：我谨代表大会感谢乌拉圭东岸共和国总统刚才所作的讲话。

乌拉圭东岸共和国总统豪尔赫·巴特列·伊瓦涅斯先生在陪同下离开大会堂。

议程项目 9（续）

一般性辩论

莱索托王国首相兼国防与公共事务大臣帕卡利塔·贝蒂埃尔·莫西西里先生阁下讲话

主席（以法语发言）：大会现在听取莱索托王国首相兼国防与公共事务大臣的讲话。

莱索托王国首相兼国防与公共事务大臣帕卡利塔·贝蒂埃尔·莫西西里先生阁下在陪同下走上讲台。

主席（以法语发言）：我非常高兴地欢迎莱索托王国首相兼国防与公共事务大臣帕卡利塔·贝蒂埃尔·莫西西里先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

莫西西里先生（莱索托）（以英语发言）：主席先生，我谨代表我国代表团象在我前面发言的代表一样祝贺你当选为大会本届会议主席。与此同时，我要赞扬你的前任、朱利安·亨特先生和秘书长工作出色。

如果在大会过去历届会议以及本届会议的辩论中有一个一贯的、可预测的共同点，那就是迫切需要建立一个和平的、稳定的世界——一个人类和睦地生活、相互宽容和尊重集体利益的世界。因为如果我们在国家、区域和国际各级享有和平与稳定，人类将能够集中精力处理我们唯一的世界的发展的真正问题。

世界以前从来没有如此不安全或面临如此巨大的挑战。可悲的是，这种不安全产生于人类的残忍和对生命的漠然态度。然而，也是通过人类的努力，才能够、并且必须减轻或更好的是消除这种挑战的影响。

一般的常识是，当今世界不安全的根源是国际恐怖主义和武装冲突。恐怖主义行动继续困扰我们并且使我们感到震惊。最近在俄罗斯别斯兰发生的谋杀无辜的、年轻的、无助的学童事件；印度尼西亚爆炸事件；以及每天在伊拉克、巴勒斯坦和以色列发生的杀戮事件骇人听闻。同样，最近在刚果民主共和国、布隆迪和苏丹难民营中发生的屠杀男人、妇女和儿童事件不仅极为卑怯，而且同现代文明、人性及道义所提倡的一切形成鲜明对照。

只要联合国一些会员国继续窝藏和资助恐怖分子，我们的世界将继续不安全。我们必须认识到，我

们当中没有任何人可幸免于恐怖主义。但是，一个更加诚实的、更加切实可行的解决方法将是联合国全体会员国保证不窝藏或资助恐怖分子及其组织。这样，恐怖分子将没有任何安全的藏身之处，从而能够追击恐怖分子，使他们走投无路，直到恐怖主义组织从我们的世界上被消除为止。

我们承认，也可能找到另一个同样切实可行的解决方法来回答这样一个问题：是什么东西迫使一个本质善良的人犯下如此残忍的、毫无理性的国家恐怖主义、组织恐怖主义或个人恐怖主义的行径？简言之，我们必须诚实地、不对任何人怀有恶意地解决恐怖主义的根源。

莱索托深感关切的是，武装冲突继续在非洲和其他地方造成痛苦和阻碍经济发展。然而，我们赞扬联合国竭尽全力消除武装冲突局势中的人类苦难。当大会于 2003 年 7 月通过其关于预防武装冲突的历史性的第 57/337 号决议时，大会承认，在联合国支持下的多边合作可成为预防武装冲突和消除其根源的有效手段。此外，大会承认，联合国有责任勇敢地应对防止冲突而不仅仅是对冲突作出反应这一挑战。

我要借此机会表示，我国代表团感谢秘书长将在本届会议上提交关于这项重要决议的执行情况的全面报告。

多年来，索马里局势对国际和平与安全构成威胁。索马里过渡议会于 2004 年 8 月 22 日在肯尼亚内罗毕宣誓就职，为索马里真正恢复铺平了道路。在这一方面，我国代表团赞扬肯尼亚政府、政府间发展管理局、非洲联盟以及所有其他利益相关者为实现索马里正常化所作的努力。我们决不容许那些不顾武器禁运非法走私武器、煽动仇恨、分裂和屠杀索马里人民的人使这一势头减速或破坏这一进程。

苏丹达尔富尔地区所陷入的人道主义和安全危机引起我们大家的严重关切。对这场严重的危机局势已经说了很多，但是却没有做许多努力来遏制人道主义和政治危机。

然而，我国代表团希望言行最终能够一致。我们本来希望，在非洲联盟调解员的帮助下，苏丹政府代表以及苏丹解放军和正义与平等运动这两个叛乱团体的代表能够听从劝告，签署和遵守关于安全的议定书。我们再次呼吁有关各方展开谈判。我们要提醒苏丹政府注意，它的首要责任首先是保护本国平民的生命。

大湖区的政局仍然动荡不稳。最近在布隆迪西部加通巴的一难民营对刚果民主共和国难民进行的大屠杀，使这一局势更加严重。我们希望，民族解放力量既然宣布对屠杀负责，就会使调查更容易展开。

刚果民主共和国的和平进程仍然十分渺茫，而我们本来以为在南非举行的刚果内部对话中取得的成果会得到巩固。我们再次指出，秘书长科菲·安南先生呼吁刚果民主共和国过渡政府、安全理事会以及国际社会充分协作，努力保证过渡进程持续展开，直到定于 2005 年举行的选举。

值得一提的是，在区域方面，南部非洲发展共同体国家元首和政府首脑最近在毛里求斯举行了首脑会议，授权南共体政治、防务和安全合作机关继续积极处理刚果民主共和国的局势。

我国代表团始终不能容忍巴勒斯坦人杀害以色列人或以色列人杀害巴勒斯坦人的事件。我们一直研究中东问题的根源，这就是以色列对巴勒斯坦土地的非法占领。以色列在被占领的巴勒斯坦领土上建造一座隔离墙，使这一问题更形严重。联合国的主要司法机构国际法院于 2004 年 7 月 9 日提出了咨询意见，认为该墙的建造违反了国际法律。因此，我们呼吁以色列执行大会依照国际法院的咨询意见而通过的重要决议。此外，我们认为除非有力地、迫切地和真正地解决巴勒斯坦人民不可剥夺的权利的问题，中东的和平与安全就仍将难于确定。

我们或许还记得，四年前我们在大会堂这里聚集一堂，对在 21 世纪里实现全人类的更美好生活充满希望和期盼，通过了《千年宣言》和千年发展目标。

我们为战胜贫穷、饥饿、疾病、艾滋病毒/艾滋病的蔓延、文盲、环境退化以及对妇女的歧视等现象确定了有时限和可衡量的目标。毋庸赘言，我们今天和当时一样，仍然致力于实现这些目标。

然而，我们并未想到在我们离 2005 年的全面审查日益临近的时候，艾滋病毒/艾滋病这一流行病特别是撒哈拉以南非洲地区竟会成为对生命的最大威胁。毫无疑问，艾滋病毒/艾滋病这一流行病恐将使我们为促进人类福祉、包括实现千年发展目标所作的努力付诸东流，失去意义。

早在 2000 年，莱索托就宣布艾滋病毒/艾滋病为一种国家灾难，在全国采取了各种措施来控制和处理这一流行病。幸运的是，我们并不是单独作战。我们秉持这种态度，表彰和赞赏秘书长负责非洲艾滋病毒/艾滋病问题的特使斯蒂芬·刘易斯先生以及负责南部非洲人道主义需求问题的特使詹姆斯·莫里斯先生的奉献精神。

刘易斯先生通过大力倡导，帮助莱索托开始执行一项抗逆转录病毒疗法的强有力方案，而莫里斯先生的行动则保证了对易受伤害和失去父母的儿童的食品供应。这种措施使在各次关于艾滋病毒/艾滋病问题的国际首脑会议上通过的崇高宣言赢得了信誉，辅助并加强了我们的行动，补充和强化了我们的有限资源。

我国代表团再次呼吁加强对非洲发展新伙伴关系的支持，它是在非洲实现千年发展目标的框架。它还是另一种机制，使非洲各国能够防治艾滋病毒/艾滋病这一流行病、消灭贫困现象并降低居高不下的失业率。

与此相同，千年挑战账户的设立，确实是美利坚合众国政府的一个极有分量和值得称赞的行动，它旨在帮助最不发达国家走上通往健康和可持续发展的道路。

西撒哈拉和古巴目前的局势仍然令人严重关切。我国代表团不得不再次表明我们以前多次表达的看

法：西撒哈拉人民受苦受难已经太久了。因此，我们赞赏安全理事会最近重申它支持 1991 年的解决计划，让西撒哈拉各国能够通过一次公民投票而决定有争议领土的未来。我们希望这次公民投票能尽快举行，并极力主张按这一方式行动。

同样，对古巴实行的单方面经济禁运，正给该国人民造成极大的苦难。我国代表团认为，当两个国家交战时，或者当一个国家由于行为严重不当而受到国际社会的谴责时，实行经济禁运是合情合理的。然而，我们并不知道有谁曾对古巴宣战，或古巴政府损害或违反了国际法律。因此，我们对于到底什么是通过单方面的经济封锁而让数百万古巴人成为受害者的理由，仍然一无所知，因为我们认为决定最适合于自己国家的政府制度，是古巴人民至高无上的、民主的乃至神圣的权利。因此，我们敦促取消经济封锁，恢复古巴的正常状态。

我们认为，国际刑事法院工作的展开，象征着有罪不罚现象的结束。我们倍感欣慰的是，现已有一个国际机构能够在国家法院无法或不愿审判极端恶劣地侵犯人权者的时候，把案子接管过来。如果《国际刑事法院罗马规约》各缔约国遵守这一规约；如果国际刑事法院获得了完全的管辖权，我们就真正生活在一个更安全的世界之中。我国代表团鼓励尚未批准《国际刑事法院规约》的国家作为紧急的事项——事实上是作为常情——批准《规约》。

我们高兴地注意到，国际刑事法院已开始在刚果民主共和国和乌干达的调查。我们对这两个姊妹国家同国际刑事法院进行合作表示祝贺。

为让联合国大家庭能够切实解决当今的挑战，联合国应进行改革，安全理事会应成为这一努力的中心。安全理事会应反映 21 世纪国际社会的现实。应该在多边主义的情况下这样做，而国际和平与安全正是建立在多边主义的前提之上。在这方面，请允许我祝贺大会第五十八届会议主席朱利安·亨特先生阁下，祝贺他作为安全理事会改革问题不限成员名额工作组主席所做的艰苦工作和表现的奉献精神。

最后，我谨重申，只有联合国会员国的团结、目标的一致和诚意，联合国才能击败我们时代当中人类面临的最大挑战。否则，正如秘书长科菲·安南在开场发言中强调指出的，历史将对我们作出无情的宣判。

主席（以法语发言）：我谨代表大会感谢莱索托王国首相兼国防与公共事务大臣刚才的讲话。

莱索托王国首相兼国防与公共事务大臣帕卡利塔·贝蒂埃尔·莫西西里阁下在陪同下步出大会堂。

马耳他共和国总理劳伦斯·冈奇阁下的讲话

主席（以法语发言）：大会现在听取马耳他共和国总理的讲话。

马耳他共和国总理劳伦斯·冈奇阁下在陪同下步入大会堂。

主席（以法语发言）：我谨代表大会欢迎马耳他共和国总理劳伦斯·冈奇阁下前来联合国，并邀请他对大会讲话。

冈奇先生（马耳他）（以英语发言）：主席先生，我首先祝贺你当选大会第五十九届会议主席。你今后将面临极具挑战性的重要任务。在你履行你的职责的时候，我和马耳他代表团保证将给予你全力的支持。

我借此机会对大会第五十八届会议主席朱利安·亨特先生阁下表示感谢。在过去 12 个月中，他以杰出的奉献精神 and 主动性圆满地指导了大会的工作。

在我今天下午发言的一开始，我还要借此机会就最近在接二连三的飓风和热带风暴中遭受生命和财产损失的国家 and 人民、特别是海地人民表达马耳他人民的同情。当此需要之际，我们马耳他人民保证给予支持。

我首次作为马耳他首相在大会讲话，这也是马耳他以其欧洲联盟成员的新角色第一次在大会发言，我

尤其感到高兴。欧盟部长理事会主席、荷兰外长已经向大会提出了欧盟 25 个成员今后几个月的目标和优先考虑。

维护和发展国际法和有效的多边主义，对欧洲联盟的对外行动非常重要。联合国在这方面的角色至关重要。马耳他一向支持这样的看法，即：国际社会需要联合国这样的论坛，只有在这一论坛里国际社会才能集体地审议面临的问题和采取行动。我们加入到欧洲联盟中，对于我们对联合国及其在国际事务中的作用所作承诺来说，带来了新的范畴，增加了重要性。

最近发生的一些事件，提出了联合国在多大程度上扮演了《宪章》所设想角色的紧迫问题。这就不可避免地引起人们对联合国是否有成效持有某些严重的关切。然而，提出的问题并没有削弱问题的重要性，这不仅仅是因为问题继续存在，而且因为联合国作为世界性机构在得到加强。我们在研究世界上危机地点最近的发展情况时更加认识到，单单靠一个国家或某一集团，无论其实力和决心有多么大，都无法掌握和控制当代的重大问题。

面对很多问题的规模和复杂性，国际体制本身也常常手足无措。联合国确实是最重要的领域率先采取行动，例如进一步的发展、救济、保障人权、打击恐怖主义、同环境恶化作斗争、促进可持续性、解决冲突、促进和平与裁军以及维护国际法制。

我们每年都从某些领域取得的某些进展中得到一定的安慰。在今年的报告中，秘书长提到了去年 7 月的《框架协定》。该协定恢复了多哈贸易谈判回合；他提到联合国维和团对利比里亚、塞拉利昂和中非共和国局势以及阿富汗、巴布亚新几内亚、危地马拉和海地局势的逐步改善作出的贡献。他谈到为同艾滋病/艾滋病开展斗争所发起的重要新方案；他指出国际难民数目连续第二年减少了近 100 万人；他还认为，到 2015 年这一规定日期实现千年发展目标是不可能的。

但与此同时，秘书长着重强调了一系列尚未取得任何进展的令人不安的领域，尽管秘书长同时提醒我

们，来自 97 个国家的超过 5.6 万军警人员和大约 1.1 万文职人员服务于全世界 16 个联合国特派团，尽管整个联合国系统，包括各专门机构，都全心全意地参加了促进经济社会进步于发展的工作。

苏丹西部达尔富尔的人道主义危机突出地说明打算和行动之间明显存在无法弥补的鸿沟。全世界电视屏幕上每天播出的成千上万难民受苦受难和死亡的情景，超过了单靠缓慢的外交可能产生的影响。在伊拉克、巴勒斯坦和以色列，在这些艰难现实中，几乎没有一天不发生有人在武装行动中暴力死亡的事件，这一事实同有关为寻找和平和可行的解决办法而作出持续努力的有限报导形成鲜明对照。在我们静静地充满先进技术的地球上，事实依然是，尽管我们作出了集体努力，数百万人，其中许多是儿童继续在受苦受难和在赤贫、营养不良和疾病的环境中死去。

在今后 12 个月里，两件事件将为联合国成员提供特别的机会，侧重关注对我们组织的活力和效力构成挑战的关键问题。秘书长去年任命的关于威胁、挑战和变革的高级别小组很快将提出其报告。秘书长期待，该小组在审查我们所面临的威胁和评估我们现存的政策、进程和机构之后，将提出大胆、现实的建议。现在要看我们各会员国以集体和单独的方式在回应这些建议时表现出同样的大胆和现实。

小组报告之后，2005 年将召开关于千年宣言五周年审查高级别会议和纪念联合国 60 周年活动。被人们期望为新时代曙光的五年之后，时机已经成熟，应该出现一些显著结果，至少在机构方面。

在此背景下较为优先的事项是，改革安全理事会。按目前组成的安理会存在着三个明显的不足。第一，它手段有限，无法充分处理涉及安全事务的发展问题。第二，安理会内权力区域分配严重不公平。第三，绝大多数会员国，特别是弱小国家，在安理会审议中代表不足。必须尽快为解决这些不足找到办法，才能使安理会继续在 21 世纪发挥其相关作用。

反过来说，大会需要大大加强其目前努力，提高其普遍性的内在力量，同时抛弃这种普遍性所带来的

软弱无力和花费时间的程序和工作方法。联合国系统的主要部门和专门机构也需要通过经济及社会理事会改善协调其众多而时常是不均衡的努力，促进可持续性社会 and 经济发展。

联合国内在力量之一在于它允许区域一级的行动，使其加入全球实现和平、安全和合作的努力。近年来，非洲联盟的不断加强与不幸成为需求最大的区域的区域框架增加了一个受欢迎的伙伴。

最近扩大的欧洲联盟也在不断加强其与联合国在区域和更高级别方面的合作。秘书长在其关于联合国组织工作的报告(A/59/1)中谈到欧洲联盟与联合国在冲突预防、建设和平和冲突后重建以及危机管理活动等方面的合作方面所取得的重大进展。

欧洲联盟和联合国成为积极重要伙伴的一个领域涉及巴勒斯坦问题。作为四方成员，欧盟和联合国发挥了重要作用，给一个被暴力和狂热充满的问题带来了迫切需要的平衡和客观。欧盟和联合国有权成为该问题的主要利益攸关方。历史和地理上的接近使得全体欧盟成员国特别关心以色列人和巴勒斯坦人的繁荣和福祉。两个邻国，即以色列和巴勒斯坦的建立和平共处是联合国首批，但不幸的是仍未完成的建议之一。

经过数十年的痛苦和曲折之后，巴勒斯坦问题依然受到极端主义和顽固派的破坏。但极端主义和顽固不化——正如巴勒斯坦自杀炸弹执行人和以色列主张继续强行军事占领巴勒斯坦领土主张人所表现的那样——的确在双方都有对手，这方面的众多实例中包括去年早些时候的日内瓦倡议。欧盟和联合国需要继续向双方施加影响和压力，说服他们更加听取和信任他们当中的理智声音。

通往合法与和解的道路在路线图、许多安全理事会和大会的决议以及最近在国际法院的咨询意见中均有确定。尽管面对实地所不断发生的挫折，欧盟和联合国四方伙伴需要坚定坚持通往和平的道路只有在上述文件中找到。

马耳他看待问题的角度既看其悲惨的人道主义层面，也看其对和平与安全的长远影响。在这方面对我们来说一项重要的关切是，该问题对整个中东和特别是地中海地区的和平与安全问题的影响。

欧洲联盟的主要目标之一是通过建立伙伴关系在地中海和中东促进建立一个和平、繁荣和进步的共同区。近月来，欧盟为该战略伙伴关系制订了一项政策纲领，使数年来的一些文书和机制联合在一起。欧洲/地中海伙伴关系——巴塞罗那或欧地进程——以及欧洲近邻政策是该政策的框架。欧洲做法的一项关键内容是同时重视建立安全的进程和在社会、经济、文化和人道主义领域的合作。这样它将确保欧洲/地中海地区不断发展的关系符合具体国家和区域的具体关切和需要。

对于巴尔干地区，欧洲近邻政策提供的框架以及其所暗示的巩固与欧洲联盟关系的前景构成促进增长和稳定的重要有利因素。除去依然令人不安的科索沃局势和一些其他地区，巴尔干地区的进展令人鼓舞。

几乎已经持续十年的欧地进程逐步而稳定的建立了一个加强和巩固地中海地区各国关系的有益结构。它不仅有助于各国的经济和社会发展，而且还提供了一个稳定的背景，使得能够在顾及到欧洲和地中海地区的安全与合作之间存在的有利联系的同时解决一些更广泛的问题。它需要得到加强和扩大，在此背景下，利比亚参加巴塞罗那欧洲地中海进程将是特别令人欢迎的事件。

此类问题之一涉及从地中海的南端向北端迁徙的问题。如同世界其他地区一样，该问题需要从经济、社会和政治以及人道等角度着手。马耳他由于其地理位置和面积狭小，对于该问题所产生的许多麻烦以及复杂性具有特殊的敏感度。我们抱有希望，欧洲地中海进程带来的合作与理解精神能够有助于我们区域各国成功地应对所涉挑战。

过去几个月来，本区域在裁军方面出现了重大事态发展。利比亚扬弃其大规模毁灭性武器方案的决定

受到各方欢迎。马耳他作为利比亚的长期朋友和亲密邻国，特别有理由欢迎这个事态发展，以及该事态发展给利比亚创造的更大机会，使其得以在欧洲——地中海安全与合作进程中发挥重要作用。

可以合理地认为，欧洲——地中海进程规定的区域稳定与合作框架乃是促使利比亚决定扬弃其方案的一个因素。尽管如此，世界其他区域仍存在发展大规模毁灭性武器问题。不应低估鼓励区域稳定和经济发展的各项主动行动在解决这些问题方面发挥的作用。

我们还必须审视新型大规模毁灭性武器的威胁提出的问题，把它作为更广泛多方面裁军问题的一部分。继续致力于重大多边条约和加紧努力加强核查与守约措施在这方面至关重要。同样重要的是，必须不再拖延地促使《全面禁止核试验条约》生效。

武器扩散、特别是大规模毁灭性武器扩散问题目前呈现出一种新的可怕层面，可能与恐怖主义有联系。在这方面，正如秘书长指出的那样，有效执行今年早些时候通过的安全理事会第 1540 (2004) 号决议应该补充目前旨在加强现有多边不扩散制度的努力。

反恐怖主义斗争涉及我们大家，必须坚定顽强地进行这场斗争。同时，这场斗争也必须按我们的条件而非恐怖主义分子的条件进行。正如秘书长利用一切机会提醒我们的那样，进行这场斗争决不能牺牲基本自由和基本个人尊严，我们也决不允许铲除恐怖主义的各方面合法关切分散国际社会旨在促进世界条件较差区域经济社会发展的各项努力。

最后，我们必须统筹兼顾，既要关心我国人民的安全，又要保证通过统一、有效和反映尊重法制的跨界司法制度对付此类威胁的负责人。国际社会近年来的各项努力取得了成果，建立了国际刑事法院，这个实际运作的机构提高了司法效力，国际社会全体成员对此已予以更广泛的赞同。

在鼓励思考这些重要问题方面，我相信我国提供的证明，我国对联合国的承诺水平确实弥补了我们可

能遇到的任何实际限制。马耳他对制定公海和环境变化方面的共同遗产概念颇有助益，我们强调世代团结，我们提出关于老龄问题的倡议和担当国际老龄问题研究所东道国就证明了这一点。

同前几年一样，大会面前的问题很多且十分复杂。我们面前的议程十分密集、类别繁多，这对联合国来说既是挑战，也是机会。我相信我们将在主席先生你的干练指导下，找出对付这些挑战的力量和智慧，并利用这些机会。人类指望着我们大家。

主席（以法语发言）：我愿代表大会感谢马耳他共和国总理刚才所作的发言。

马耳他共和国总理尊敬的劳伦斯·冈奇阁下在陪同下离开讲台。

加纳共和国副总统哈吉·阿利乌·马哈马讲话

主席（以法语发言）：大会现在听取加纳共和国副总统讲话。

加纳共和国副总统哈吉·阿利乌·马哈马在陪同下登上讲台。

主席（以法语发言）：我很高兴地欢迎加纳共和国副总统哈吉·阿利乌·马哈马阁下，并请他向大会讲话。

马哈马先生（加纳）（以英语发言）：主席先生，我非常荣幸地祝贺你这位杰出的非洲外交官当选大会第五十九届会议主席，并祝你的工作取得成功。我还要赞扬你的前任朱利安·亨特先生执著负责地指导第五十八届会议。

三年前，一场可怕的悲剧降临这个城市。9月11日史无前例的恐怖主义袭击造成许多国家数千无辜者、包括来自我国加纳的一些人丧生。这些暴行发生后，全世界都分担了纽约的痛苦和悲痛。全世界都奋起声援美国人民，以确保此类悲剧不再重演。

9月11日提醒我们：必须谋求多边和平手段维持国际和平与安全，现在尤应如此，显然，只有集体多边努力才足以打败全球恐怖主义这个新的人类祸害。

联合国是最具有普遍性和代表性的政府间组织，也是多边主义实践的最佳论坛，可以发挥不可或缺的作用。然而，多边主义和集体安全的成功将取决于如何实施联合国系统的改革。在这方面，我们赞扬我们的杰出同胞秘书长科菲·安南主动建立联合国威胁、挑战和变革问题高级小组，就如何才能最好地改革联合国，以对付当今世界的新挑战提出建议。

我们非洲同意：联合国改革的目标，包括振兴大会和安全理事会改革，都是为了提高联合国作用和加强其克服现有威胁和新挑战的能力。改革应遵循《联合国宪章》的各项宗旨和原则，这一进程还必须以充分的民主透明协商为基础。为此，我期望一个得到振兴的大会获得其应有地位，成为联合国最具有权威性和代表性的机构。

关于安全理事会问题，非洲立场强调必须实现民主化和确保公平地域分配，在扩大的安全理事会中给非洲至少分配两个常任理事国席位和五个非常任理事国席位。

我愿谈一谈重要的铲除贫穷问题和促进贫穷肆虐的发展中国家、特别是非洲的可持续发展。在我们努力克服我们目前的经济困难时，我们需要世界的声援、资源、技术知识和支持。在 2000 年 9 月具有历史意义的联合国千年首脑会议上，189 个国家聚会一堂，通过了《千年宣言》，那次会议是行动的号角，要求大家着手解决这些问题，并提出《千年发展目标》和各项可以衡量的目标和指标来战胜这些问题。在那次会上，国际社会保证不遗余力地把我们的男女老幼同胞从极端贫困的绝望和非人状况中解放出来。

非洲通过了非洲发展新伙伴关系，重申了我们的信念，非洲人对解决我们大多数人民面临的贫困、饥饿、疾病和文盲问题和阻止非洲在全球市场上的边缘化，负有首要责任。同时，我们正努力实现政治稳定、法治之下的责任制和透明施政，因为我们认为这是应当做的事。加纳是非洲第一个自愿参加非洲同侪审查机制的国家，我国政府正同审查小组合作，促进审查

报告的编写，因为我们加纳非常珍视我们的民主和我们对尊重人权和法治的承诺。

我们在非洲发展新伙伴关系范围内的加快本大陆可持续发展的新决心，完全符合国际社会帮助实现《千年发展目标》的坚定承诺。因此，大会 2002 年 11 月 4 日第 57/7 号决议敦促国际社会在非洲发展新伙伴关系的原则、目标和优先事项范围内支持非洲国家，是一个非常受欢迎和积极的事态发展。但是，为了使这种一致的观点和努力产生预期的效果，必须在非洲同国际社会之间结成真正的伙伴关系。

非洲发展新伙伴关系的执行，以及泛非议会，和平与安全理事会，经济、社会和文化理事会以及最近成立的非洲联盟的各个委员会的建立，表明非洲决心成为我们自己未来的缔造者。加纳总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生目前担任主席的西非区域机构、西非国家经济共同体，处理我们区域目前面临冲突的倡议是这一发展的良好例子。阿克拉是举行有关利比里亚和最近于 2004 年 7 月 29 日有关科特迪瓦的成功的和平会谈的场所，后者恢复了在这一重要西非国家实现持久和平的希望。

非洲联盟在亚的斯亚贝巴举行的上次首脑会议上所作的重要决定使人感到谨慎的乐观，因为政治领导人、政府、公众、公民社会和私人部门现在看来已经走上了停止冲突的集体努力的道路，并相反集中精力促进和平、安全与可持续的发展，为本大陆人民造福。

但是，令人不安的是，尽管有千年首脑会议之后的各次国际论坛所表现的国际社会的良好意愿，由于缺乏真正的全球发展伙伴关系，尚未取得任何重大成就。在首脑会议和国际会议关于新的全球伙伴关系的宣言同相当不利于发展中国家利益的不对称的顽固的全球制度之间继续存在令人痛苦的矛盾。

相当明显的是，如果不从根本上改组全球贸易制度，特别是在农产品方面，就不可能实现在 2015 年以前把饥饿和贫困率减少一半的值得赞扬的长期倡

议。这样一种倡议应当包括发达国家取消补贴和降低关税，从而帮助捍卫和保障公开、平等、守法、可预见和非歧视性的贸易和金融制度。多年来在本大会重申了发展中国家的顾虑；因此，我们敦促我们的发达伙伴现在采取行动。

对许多非洲国家而言，如果没有更加系统化和持续的债务减免，就不可能进行稳定的长期规划。尽管在执行经过加强的重债穷国债务倡议和双边官方信贷国提供大量债务减免方面取得了进展，对许多非洲国家来说，实现长期的债务可持续性并同时达到减少贫困的目标，仍然是一个重大问题。因此，我们欢迎英国首相托尼·布莱尔有关建立非洲委员会的倡议。

我们知道，官方发展援助继续在补充其他发展资金来源和建立有利于私人部门活动的环境方面发挥重要作用。尽管官方发展援助数额在 1990 年代下降之后近年来有所上升，这些数额的平均数仍然远远低于国际商定目标的事实是令人感到关切的重大原因。在这方面，应当回顾，为了满足《千年发展目标》，起码每年再需要 500 亿美元发展援助。国际社会面临的根本问题是，它是否致力于不可或缺、富有挑战性但最终富有成效的全球伙伴关系，这种关系本身就能使这一梦想成真。

艾滋病/艾滋病流行病是一个全球紧急情况，并且是对实现《千年发展目标》的一个主要威胁，尤其是在撒哈拉以南非洲国家。这一流行病在我们国家造成了无法描述的痛苦和死亡，摧毁了整个社区，扭转了发展成就，并构成了严重的安全威胁。

不幸的是，尽管政府为消灭这一祸害采取了重大措施，由于缺乏预防新的感染、向人民——特别是感染艾滋病/艾滋病的妇女和儿童——提供照顾和支助所需的充分的资源，加纳的努力受到严重制约。我们谨敦促国际社会提供必要的资源，以便同这一全球紧急情况作斗争。

加纳非常重视加强妇女权利，使其成为制定和执行发展政策的平等伙伴。自从《北京宣言》和《行动

纲领》获得通过以及大会第二十三次特别会议召开以来，两性平等已成为加纳实现可持续发展努力的基本要素。正在努力促成妇女在所有级别和所有部门积极参与政治进程和决策。正在通过教育、宣传和立法处理针对妇女的歧视和暴力之类的障碍。

尽管国际社会具有创造一个适合儿童生活的世界的强大政治意愿，世界许多地区的现实同有关儿童问题的大会第二十七次特别会议所表达的理想相去甚远。我们呼吁采取有效的政策，以便消除贫困、确保教育机会并帮助家庭保障儿童的福利。

此外，还必须果断地进行国际合作，加强法律机制和其他预防机制，有效地处理日益增加的拐卖儿童行为，拐卖儿童是为了丧心病狂地对他们进行剥削。

加纳认为，本组织工作人员每天都在冲突和人道主义灾难地区作出牺牲，维持和平与安全，应该给他们提供有保障和安全的活动环境。在这方面，我们继续谴责任何针对联合国人员的攻击行动，要求各国坚定地采取行动，创造条件，防止发生这种攻击行动，履行东道国对联合国及其人员的义务。

加纳是一个重要部队派遣国，加纳将在全球以及在非洲继续支持联合国维持和平行动。自从我国于 1960 年参加联合国刚果行动开始，我国就已经作出这种承诺，因为我国秉承坚定的道义信念，我国必须声援人类，而且我国认识到，如果有任何地方尚未建立和平与稳定，那么，这种情形就会确实实地威胁我们所有人的和平与安全。

最后，我敦促各会员国单独和集体地重新确认联合国的各项理想，向联合国提供相应的资源，促使它实现世界各国人民的愿望。这项努力不能够、不应该而且不允许失败。

主席（以法语发言）：我谨代表大会感谢加纳共和国副总统刚才作的发言。

加纳共和国副总统哈吉·阿利乌·马哈马先生由人护送走下讲台。

帕劳共和国副总统兼卫生部长桑德拉·皮尔兰托夫人演讲

主席（以法语发言）：大会现在听取帕劳共和国副总统演讲。

帕劳共和国副总统兼卫生部长桑德拉·皮尔兰托夫人由人护送走上讲台。

主席（以法语发言）：我非常愉快地欢迎帕劳共和国副总统桑德拉·皮尔兰托夫人阁下，并请她向大会发表演讲。

皮尔兰托夫人（帕劳）（以英语发言）：对我国而言，今年具有重大意义，因为10月1日，我国将庆祝我国独立并成为这个庄严机构成员国十周年。在联合国监督下，帕劳由美国管理，其时间超过世界任何国家，帕劳是最后走出托管制度的国家。联合国向帕劳提供了愿意倾听意见的论坛，在这个论坛里，我们可以表达而且最终行使我们的主权权利，因此，我们永怀感激之心。在庆祝十周年之际，我还高兴地指出，今年，我国首次在纽约设立了常驻代表团，这样，我们可以加强我国履行国际责任的能力。

美国管理我国，在我国和平走向独立的道路上，乐于合作，正是美国保障了我国的自由，保障了今天仍然指导我们的各种价值观。对这笔极不寻常的财富，我们今天向美利坚合众国深表感谢。

今年是帕劳增加其参与的好时机，因为今年恰好是全世界筹备毛里求斯会议的时候，也是人们在联合国日益强调小岛屿发展中国家所面临独特挑战的时候。在世界的想象中，那里有摇曳的棕榈树和白色的沙滩，但这只是部分现实。事实上，由于地处边陲，孤立，帕劳很难发展自给自足的经济，为人民提供医疗照顾和教育，阻止侵略和恐怖行为。我国是全世界燃料和运输价格最高的国家之一。在经过四届殖民行政当局之后，我国的基础结构还相当不完善，促进发展可持续经济的最大希望是我国的原始环境，但是，由于我国不能控制的因素——例如，各工业国家未能

就执行《京都议定书》达成协议，我国的原始环境受到威胁。

我们建立了一个民主社会，保障了我国人民的人权，但如果得不到国际重视，我们将不能够为我们的子女提供希望和机会，我们将继续看着他们离开家园，到其他地方接受教育，开拓事业。因为无论提出什么统计数字，无论提出什么样的国民总产值数字，如果我们不能够制订奖励措施，鼓励我们的子女留下来帮助建设我们的国家，那么，我们就是输家。因此，毛里求斯进程对帕劳至关重要，我们相信，世界各发达国家将支持这个进程。

同样，我们相信，联合国各机构将进一步关注小岛屿发展中国家，纠正我们认为目前存在的不平衡现象，支持世界各脆弱小国。我们欢迎全球环境基金最近作出努力，通过设立具有创意的北太平洋分区域方案，精简向帕劳提供援助的程序，这将建设我国保护环境并建立可持续经济的能力。

但是，捐助界有一个日益增加的趋势，要求象我国这样的小国证明我们的能力，然后才提供援助，我们对此感到大惑不解。这是一种无法摆脱的困境，可能阻止我们的发展。只有亲自作出执行项目的艰苦努力，从中学学习，我们才能够建设执行诸如挽救我们独特生物多样性的项目的的能力。

这并不是说我们不愿意承担在接受援助时应该承担的义务和责任。我们愿意而且渴望国际社会监测我们的努力。我们坚信，我们应该对我们努力的质量和透明度负责。

象我国这样的蕞尔小国拥有全世界的许多环境财富，但由于这些国家被认为缺乏能力，无法应付负责保护这些财富的国际组织的臃肿官僚体制，这些国家被剥夺了必要的援助，这真是一大讽刺。

前面已经指出，世界未能就执行《京都议定书》取得协议，这将导致破坏我们的海洋和陆地资源。在这方面，与许多其他小岛屿发展中国家一样，帕劳是世界未来的窗口，必须认真观察。我们敦促全球环境

基金未雨绸缪，精简程序，为执行调整和减缓措施创造真正的融资机会，以免为时太晚。

同样，我们日益认识到深海海底拖网捕鱼做法造成的严重破坏。随着沿海渔场日益枯竭，这种技术日益在公海上使用。具体做法是沿着海床拖曳沉重的设备。这样做完全摧毁已有的珊瑚礁、海绵体以及经过很多世纪的漫长时间才形成的有关生物体。我们是一个渔民的文化，我们认为这种做法是不能接受的。就像我们几年前与我们的太平洋同事们一道参加消除流网捕鱼的做法一样，我们现在呼吁全世界与我们一道宣布暂停在深海海底拖网捕鱼，以免这种做法继续造成不能挽救的破坏。

上个月，帕劳加入了亚洲国家集团，使这个集团成为联合国中最大的区域集团。与亚洲区域有关的两个关键问题也有重大全球意义。

第一，为使联合国在确保国际和平与安全方面有效，所有国家无论大小都应参加它的审议工作。中华民国在台湾不应继续被排斥在这个最重要的国际组织之外。应适用普遍原则，以使台湾的 2 300 万人民可以用他们的才能、精力和他们的民主原则立场为联合国的各组织、机构、专门机构和方案作出贡献，从而协助世界其他国家执行我们的共同议程。

第二，同样也是为了以更有效的方式加强联合国的可信性，帕劳敦促联合国改革安全理事会，以反映国际社会在 21 世纪中的现实，以便使那些在维护国际和平与安全方面起重要作用的国家能够不间断地参加安全理事会的决策过程。帕劳认为，应扩大安全理事会，以便使更多的发展中国家和发达国家成为其新成员。日本作贡献的出色记录使其有成为安全理事会常任理事国的充分理由。日本多年来带头参与新的国际行动，正是由于这个原因帕劳采取这种它坚信的立场。

我今天发言的很大部分涉及像帕劳这样的弱势岛国所面临的巨大威胁。我们同意秘书长阁下看法。他在 2004 年 4 月 28 至 30 日在联合国总部举行的可持续发展委员会第 12 次会议的高级别部分开幕

词中说：“最近对恐怖主义、大规模毁灭性武器和伊拉克的战争所给予的特别注意使高级别政治的注意力从可持续发展问题转移开了。”但是，帕劳也知道，全球恐怖主义这个祸害和它对无辜者施加的不道德的暴力必须被打败。我们对在美国军队中服役的我们的儿女们感到自豪。就在上周，在伊拉克与联盟部队并肩战斗的一名海军陆战队员付出了最高的代价，这标志着一个帕劳人首次在反对全球恐怖主义的斗争中丧生。我们的部队人数很少，但他们像吉尔米多尔下士一样，有高度的忠诚、承诺和理想主义。对这一点任何人都不应有任何怀疑。

帕劳感谢美国允许我们实现独立，从而加入国际社会对世界和平的寻求。尽管如此，如果帕劳要实现某种程度的经济自立，如果我们今天的世界要生存下去，就需要有一个平衡的国际议程，其中应包括对可持续发展的坚定不移的注重。

主席（以法语发言）：我代表大会感谢帕劳共和国副总统兼卫生部长刚才作的讲话。

帕劳共和国副总统兼卫生部长桑德拉·皮尔兰托奇夫人在陪同下离开讲台。

摩纳哥公国王储阿尔贝王子殿下讲话

主席（以法语发言）：大会现在听取摩纳哥公国王储阿尔贝王子殿下的讲话。

摩纳哥公国王储阿尔贝王子殿下在陪同下走到讲台。

主席（以法语发言）：我非常愉快的代表大会欢迎摩纳哥公国王储阿尔贝王子殿下，并请他在大会上讲话。

阿尔贝王储（摩纳哥）（以法语发言）：先生，我非常愉快的祝贺你一致当选主持大会第五十九届会议，这是非洲第十次担任主席。加蓬共和国因此而从国际社会得到它所应得的承认，法语国家非常高兴地看到我们中间的一员指导我们的辩论。请你放心，我所领导的摩纳哥代表团将完全支持你为和平与发展

服务的崇高使命。我还想赞扬秘书长的勇气和他对和平的坚定承诺。

很多年以前，本组织开始了一个思考为改进它的工作所需要的改革的过程。在这方面，我祝贺离任大会主席朱利安·亨特先生在第五十八届会议期间所做的工作；由于他的不懈努力而通过了振兴大会工作的新措施。在欢迎这种进展的同时，我们知道，我们必须在这条道路上继续下去。

对民主和法治的恪守、对多边主义的优越性所怀有的毫不动摇的信念、以及对我们的差异的尊重使我们能够以和谐的精神取得进展，并继续使本组织适应我们时代的各种挑战。至关重要的是，需要为本组织提供更好地对世界各国人民的期望作出反应的手段。

这就是为什么摩纳哥公国支持旨在改进本组织工作方法的各建议，特别是有关安全理事会改革的建议。扩大安全理事会，增加常任理事国和非常任理事国席位将使构成国际社会的不同区域在安理会中得到更公平的代表，从而加强安理会对维护和平的根本目标作出贡献的能力。

今年七月在泰国举行的第十五届艾滋病问题国际会议再次突出表明了这个可怕的大流行病的严重破坏性，以及它的灾难性社会后果。然而，这次会议还证明，当各国际组织、各国政府和民间社会同意进行合作时，我们就能够更有效地对付这个祸害。在这场斗争中，妇女的作用至关重要。在我国，我的姐姐斯蒂法妮公主陛下创建了并领导摩纳哥防治艾滋病协会，该协会为艾滋病人及其家属提供道义和物质支持，并促进信息和预防方案。

就我自己而言，我表达过以下愿望：公国的所有小学儿童都参加纪念一个因艾滋病而成为孤儿的儿童世界日，以便对这些弱势儿童表达支持。这种儿童的数目在 2010 年可能达到一亿。

今年，我国再次为全球防治艾滋病、结核病和疟疾基金捐款。该基金是在大会第二十六届特别会议之

后建立的。那次会议是专门讨论一个疾病的首次会议。在联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署成立以来，我们为其活动提供了经常性的支持。我满意地宣布，摩纳哥公国已决定加强它与该方案的财政合作。我们希望，在艾滋病规划署内建立方案加速基金将使我们能够满足由受援国本身决定的具体需要。事实上我们坚信，各国一方面必须加强提供基本社会服务和适当卫生设施的能力，另一方面必须提高公众认识，开展宣传工作。

根据我父亲亲王殿下下的倡议，摩纳哥公国一贯声援最不发达人口。我们同世界领导人一样，关注长期极端贫困对国际安全的负面影响。

因此，我们应该非常认真地考虑拟订一个新的全球伙伴合作关系，争取消除饥饿与贫困，促进经济发展与社会公正，进一步落实在千年首脑会议和蒙特雷会议上作出的承诺。

不幸的是，恐怖主义已经成为日常生活不可避免的现实，各国痛恶的别斯兰悲剧等就是证明。我们打击恐怖主义的决心不能动摇，因此我们欢迎反恐主义委员会设立执行局。这方面，国际合作是有效行动不可缺少的因素。任何国家不论大小，都不能成为反恐斗争的薄弱环节，危害各国的共同努力。

因此，摩纳哥公国意在联合国发动的反恐斗争中发挥自己的作用。为此，摩纳哥已经加入旨在根除国际恐怖主义的所有 12 项公约，并且已经通过国际立法，采取适当措施执行公约。

反恐斗争还要求我们在尊重人权问题上做到无懈可击。因此，摩纳哥公国正尽一切努力，保证在我国领土上尊重人权；为此摩纳哥即将加入《消除对妇女一切形式歧视公约》。

难民和国内流离失所者人数继续上升，我们帮助减轻这些难民和国内流离失所者不堪忍受之苦的努力不能停留于道德义愤。如同任何急迫、复杂的紧急情况，平民和平民中最薄弱群体是受害和种种最恶劣虐待的对象。在我们眼皮底下继续发生的达尔富尔人

道主义灾难再次表明，我们保护尊重人权和国际人道主义法的能力多么有限。

根据联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）在 2002 年儿童问题大会特别会议期间发出的呼吁，摩纳哥政府决定把我国传统给难民专员办事处的贡献专门用于难民儿童初级教育。这些儿童的生活一夜之间被残酷打碎。我们希望能为他们提供学习机会，代替他们传统的教育环境，使他们能够在一定程度上稍有摆脱日常生活中突出的混乱和永远失去家园的痛苦。

捍卫儿童权利始终是我国最关心的问题之一。为了建设一个适合儿童生活的世界，根据 2002 年 5 月儿童问题特别会议期间作出的承诺，我妹妹汉诺威公主领导的世界儿童之友协会，于 2003 年 4 月，在摩纳哥公国组织了一次儿童问题圆桌会议。不幸的是，加强保护儿童权利国际法、并确保这些权利得到更加有效的执行的需要日益明显。

因此，是否应该对此类特别可耻罪行作出特别有力反映？是否需要确保时效法不适用最严重践踏儿童权利行为？是否需要扩大国家司法权利，在此领域为他们规定世界性权限？

摩纳哥公国敦促各国考虑这一问题，换句话说，计划通过一份法律文书，让我们能采取行动，克服使用儿童兵、对儿童性剥削、以及贩卖儿童等可耻行径有罪不罚的现象，这里仅举其中最为令人厌恶的罪行。

今年六月安全理事会辩论再次肯定这样做是及时的。通过取消对这些令人发指罪行的时效法，我们将加强预防这些罪行，进而履行我们悼念受害者的义务。通过扩大各国国家司法管辖职能、使国界不再成为限制我们行动的障碍，我们将能更好地对付藐视我们国家和国家正在努力建设的法律秩序的跨国有组织犯罪网络的发展。

我完全认识到，确保尊重儿童权利这场基本上属于道德范畴的斗争，将带来无数法律困难。但是，当立法不再适应时代挑战时，我们有义务采取行动，况

且现在国际社会正明确地加紧团结，结束那些我们各国都憎恨的行径。

让我们有胆有识地捍卫世界上最崇高的事业——保护无辜。让我们响应艾伯特·爱因斯坦早已发出的呼吁——只要有儿童不幸，世界不会进步。

主席（以法语发言）：我代表大会感谢摩纳哥公国王储刚才的发言。

摩纳哥公国王储艾伯特王子在陪同下走下讲台。

主席（以法语发言）：我现在请土耳其副总理兼外交部长阿卜杜拉·居尔先生阁下发言。

居尔先生（土耳其）（以英语发言）：主席先生，首先我祝贺你当选大会第五十九届会议主席。我保证我国代表团充分支持你的工作。我也要向你的前任朱利安·亨特先生阁下表示敬意，赞扬他工作干练。

我们作为世界领导人，正当世界经历一个适应新现实、新机会核心挑战的重要阶段。

正如秘书长科菲·安南先生阁下经常指出，我们现在有解决我们所关心的共同问题的知识和能力。世界领导人最大一次盛会千年首脑会议产生了一份历史性文件——《千年宣言》，在新千年为人类指明了正确的方向。

《千年宣言》为人类规定的目标是宏伟的，但也是可实现的。在 15 年时间内减少饥饿与极端贫困、进一步普及初等教育、防治传染病、降低儿童死亡率，任务依然迫切。

新的和不对称威胁，如恐怖主义、麻醉品、有组织犯罪、大规模毁灭性武器扩散和环境问题，进一步加剧普遍的人道主义挑战和长年不断的政治军事冲突。

另一方面，种族主义、反犹太主义、对某些宗教信仰与文化包括伊斯兰教的偏见，以及仇外心理，给这些威胁火上浇油。

此外，非洲大陆的特殊和紧迫需要继续要求我们作出集体回应。我们应该鼓励联合国系统加强它在解决这些问题方面的作用。人们对国际秩序和国际机构的信心不应受到损害。一个更有效和更可靠的联合国将更有能力应付今天的共同挑战。安全理事会应该具备更有代表性和更平衡的特征；安理会的席位分配必须是包容性和公平的。这将提高它的合法性和效率。在这方面，我要赞扬秘书长的种种努力。

善政及和平与繁荣之间的相互联系在国内和国际上都适用。因此，全球改革议程应该包含国内和国际生活的所有各方面。此一议程的实施关系到国际社会的每个成员，而每个成员在这方面都负有责任。

我国政府充分意识到这一相互联系，它在过去两年里开展了广泛的政治和经济改革。因此，我们改进并加深了我国民主，巩固了一个负责任、透明和有效率的行政机构以及一个富有活力的捍卫法制与人权的民间社会。我国人民的期望以及联合国和欧洲联盟的有关标准指引了我们的改革努力。我感到自豪的是，来自西方和东方的许多观察员都从我们的经验中看到，现代化、进步、特性和传统得到了良好的体现。

我要借此机会确认，土耳其是竞选担任任期从2009年至2010年的安全理事会非常任席位的候选国。尽管土耳其为和平与安全作出了重大贡献，但将近半个世纪以来，土耳其一直没能成为安理会成员。因此，我们理所当然期望大会支持我们的候选国资格。

我们争取非常任席位的努力是与土耳其为实现我们区域内外和平、稳定与安全所作的广泛努力相一致的。在从巴勒斯坦到达尔富尔，土耳其在人道主义活动方面有着突出的表现。我们向国际维持和平特派团提供了越来越多的人员，其地理分配范围从波斯尼亚直到阿富汗。

土耳其是唯一一个同时也是欧洲联盟成员申请国的伊斯兰会议组织成员国，因此它的地位独特。这一地位使我们有能力促进伊斯兰世界与西方世界之间的互动与对话。

土耳其在帮助建立有利于我们区域内外发展、稳定与进步环境的过程中，取得了许多值得赞扬的成就。黑海经济合作、经济合作组织和稳定公约就是这方面的很好例子。

我国政府一直对世界事务采取和平与能解决问题的处理方式。在塞浦路斯这个长期存在的问题上，我国政府完全支持秘书长的斡旋工作。我们与他进行了密切合作。秘书长的解决计划是双方四年认真谈判的结果。这些谈判是在一个联邦政府和两个组成国建立的新的两区伙伴关系基础上进行的。该计划已在有关各方事先同意的情况下，经过了单独的公民投票。安南的计划得到了压倒多数土族塞人的接受，但是希族塞人却拒绝这项计划。

副主席塞维利亚·索摩查先生（尼加拉瓜）主持会议。

我深感遗憾的是，解决长期存在的塞浦路斯问题的机会就这样丢掉了。能给联合国带来全新信誉的机会也因此丢掉了。能给其他地区，一个可能给中东或高加索地区带来启迪的机遇也消失了。

秘书长在提交安全理事会的报告中清楚指出，公民投票根本改变了岛上的情况。它再次证明存在着两个平等的民族，他们有独自的权利去决定自己的命运。

秘书长还呼吁安全理事会成员

“努力带领所有国家，通过双边途径和在国际机构进行合作，消除实际上孤立土族塞人并阻碍其发展的种种限制和障碍”。（S/2004/437, 第2页）

土耳其仍然致力于持久地解决塞浦路斯问题。自土族塞人响应国际社会的要求，大胆投票赞成联合国计划以来，五个月已经过去了。然而，他们没有因为表达了它们的全岛统一愿望而得到好处。我们敦促安全理事会对秘书长的呼吁给予积极回应。我们还呼吁联合国会员国在双边一级采取具体步骤，结束北塞浦路斯土耳其共和国人民遭受隔离和惩罚的局面。

土耳其一直在大力支持并且将继续支持维护东南欧的和平与稳定。

我们高兴地看到，由于国际社会和巴尔干地区各国自己的持续努力，这个区域已经取得相当大的进展。

土耳其决心在我们与希腊的关系中，保持给人以希望和建设性的气氛。我们希望，双边关系将在今后时期继续得到改善。我们的广泛合作正在每个领域扩展。这将有助于解决所有未决问题。它也将导致建立有利于两国以及整个地区和平、稳定与安全的气氛。

土耳其认为，现在是时候了，应该开始采取具体步骤，消除高加索南部地区现有的“僵持”冲突，例如纳戈尔诺-卡拉巴赫、阿布哈兹和南奥塞梯的冲突。作为邻国，我们正积极推动旨在实现该地区稳定与繁荣的努力。为此，我们一直在鼓励有关各方，同时也推动目前的对话进程。我们希望，阿塞拜疆冲突和南奥塞梯问题能通过和平方式，在格鲁吉亚领土完整和主权的框架内得到解决。

我国政府支持以国际法基本原则、阿塞拜疆领土完整以及睦邻关系为基础，公正、持久地解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突。我们期待亚美尼亚政府充分遵守联合国有关决议，达成一项解决办法。

中东问题以及伊拉克和阿富汗局势是引起世界复杂的不稳定局势的重大冲突，并正在造成日益严重后果。

路线图是全面解决以巴问题的唯一可用框架。土耳其从与各方的传统关系中获益，因此已对执行路线图作出了积极贡献。我们还支持在这方面提出并得到协调的每一种努力。

我们赞同四方在昨天提出的呼吁。恢复双方的谈判进程应该依然是目前各种努力的中心目标。同样重要的是，双方必须履行路线图规定的业绩标准。对以色列人民的恐怖主义攻击活动必须停止。蓄意消灭巴勒斯坦人的生命和毁坏其财产的活动也必须停止。改

革巴勒斯坦机构的进程必须得到推进。以色列的定居点活动必须立即停止。国际法院的裁定必须得到尊重。巴勒斯坦人的生活条件必须紧迫予以改善。

没有在包括涉及叙利亚和黎巴嫩的所有轨道都取得进展，任何解决办法都是不完整的。

我国政府的注意力集中在为改善伊拉克的局势作出贡献。我们赞扬美国政府和国际社会为伊拉克的复兴和重建调集了大量资源并作出了政治努力。我们真诚希望这些努力不久将产生预期效果。但是，伊拉克人民面临的人道主义、政治和安全方面的困难依然相互产生有害影响。不用说，伊拉克境内的事态发展也影响到我国，并使我国人民遭受苦难，同时，作为其邻国，伊拉克的人道主义需求大部分是通过土耳其提供的。

伊拉克的过渡不仅关系到伊拉克国家的命运，也关系到整个区域及其以外地区今后的和平与繁荣。这就是土耳其为什么坚定地支持建立一个统一、领土完整和民主的伊拉克，建立一个在国内实现和平并与邻国和平共处的伊拉克。应该在全体伊拉克人民充分参与和支持的情况下，才可能实现这一目标。联合国更大程度的参与将促进这项任务。由土耳其倡议召开的一系列邻国会议，也是应该考虑到的有价值的手段。总之，伊拉克的成功将是我们集体的成功，而伊拉克的失败将也是我们集体的失败。土耳其将继续支持伊拉克临时政府努力为正常化和民主铺平道路。

在阿富汗建立一种安全、稳定和民主的制度是另一项紧迫任务。使该国免受恐怖主义、极端主义和麻醉品之害，对国际社会至关重要。我们都应该作出努力，使即将举行的选举成为实现这些目标而迈出的重要一步。

我们都同意认为，没有任何理由可为恐怖主义进行辩解。恐怖主义决不会尊重任何宗教、国家或事业。在纽约、伊斯兰堡、巴格达、别斯兰或其他地方滥杀无辜人民的行为，是危害人类的罪行。我们以最强烈的语言谴责这些恐怖主义暴行。

土耳其是长期遭受恐怖主义危害的国家，因此我国要求进一步加强多边合作。联合国系统是这方面的重要讲坛，因此我们充分支持在联合国主持下作出的努力。

我们还坚决认为急需加强对大规模毁灭性武器及其运载系统的控制制度。我们将继续支持目前正在进行的旨在确保充分遵守这一领域各项法律文书的工作。建立无核武器区，是加强世界和包括中东的所有区域和平与安全的重要方式。

土耳其决心利用一切努力，并采用可动用的所有手段，加强我国邻近区域及其以外地区的和平与安全。我们将努力利用我们的多层面联系和根深蒂固的关系的影响力来实现这一目标。我们依然坚定地致力于将《联合国宪章》所载的崇高价值和原则的普遍有效性变成现实。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请奥地利共和国外交部部长贝尼塔·费雷罗-瓦尔德纳夫人阁下发言。

费雷罗-瓦尔德纳夫人（奥地利）（以英语发言）：在开始发言时，我祝贺让·平先生当选为大会第五十九届会议主席。他可以确信，奥地利将充分支持他执行他的重要任务。

我完全赞同荷兰外交部部长代表欧洲联盟的发言，该发言表明了欧洲联盟对我们当今面临的各种全球和区域性挑战的立场。我要从我国的观点强调几点补充意见。

过去几年期间，我们重新评估了我们在国家和国际安全环境方面的关键观念。由于出现了新的复杂的威胁，尤其是恐怖主义加上大规模毁灭性武器的扩散，国际社会面临着前所未有的挑战，因此必须找到合法的对策。最近，我们目睹了对别斯兰无辜学童令人震惊的恐怖主义攻击事件。在世界所有地区发生了一系列针对无辜者的令人发指的攻击事件，这仅仅是其中最近的一次。

奥地利致力于与参与反恐怖主义行动的其他国家和联合国机构充分合作，并正在努力促进联合国一系列反恐怖主义的行动。在维也纳，联合国毒品和犯罪问题办事处及其预防恐怖主义处作出了重要贡献。协助会员国执行安全理事会第 1373（2001）号决议要求制定的国家立法，并建立进行这项工作的国家能力。

奥地利确信，只有基于法治的有效的多边主义，才能够应付国际社会今天所面临的新的和复杂的挑战。我们支持四方在中东和平进程中的努力，敦促以色列和巴勒斯坦人履行其各自的义务。路线图仍然是实现阿以冲突的公正、全面与持久解决的唯一道路，从而使两国在和平与安全中并存存在。

联合国继续在东南欧、特别是科索沃发挥关键作用。我们欢迎最近任命索伦·杰森-彼得森先生为科索沃问题特别代表。在这方面，区域伙伴关系各国——捷克共和国、匈牙利、波兰、斯洛伐克、斯洛文尼亚和奥地利——在欧洲联盟框架内提出了有关安全、经济发展、权力下放和对少数民族以及宗教场所的保护的具体建议。

如果我们要控制和化解世界其他地区的各种冲突，就需要进行国际和区域努力。达尔福尔的严重局势凸显出需要更好地协调联合国、非洲联盟、欧盟、阿拉伯国家联盟、美国和其他行动者的国际努力。我们需要认真检查目前赴达尔福尔特派团、新的防止灭绝种族特别顾问以及人权事务高级专员等人取得的结果。

联合国如果要有效地处理正在出现的危机局势，就确实需要这种任务和机制。增进法治、人权、民主参与和经济发展，将减少各个社会内部以及国家之转为暴力的冲突的机会。联合国要成为一个令人相信的角色，就必须掌握必要的体制框架，从而在冲突的各个阶段制定有效的战略。

因此，奥地利欢迎秘书长呼吁进行改革，特别欢迎他关于成立一个高级别知名人士小组以在今年底

提出有关机构革新的具体建议的倡议。今年早些时候该小组在奥地利举行会议，我有幸同其成员会面。

该小组议程上的一个项目，就是安全理事会的改革。奥地利同很多其他国家一样，对安理会目前的组成与国际社会不断变化的政治、经济和社会现实之间的日益严重的差距感到关切。

必须扩大并平衡安全理事会的成员组成，并增加其透明度。为了让各国人民能够认同安理会的决定，我们必须确保安全理事会成为一个真正反映出世界各种文化和区域多样性的机构，方法就是改善非洲、亚洲和拉丁美洲等区域的代表地位。

主席先生，你了解我个人的远景，即从长远来讲，欧洲联盟应当在安全理事会有代表权。我在去年的一般性辩论中指出，这将是欧洲进一步纳入共同的外交与安全政策领域的合理结果。

自从我国继 1955 年重新获得充分独立而成为一个成员国之后，联合国就一直是奥地利外交政策的重心所在。我们一贯坚决支持联合国的原则和宗旨，继续致力于《宪章》的目标。

奥地利对成为联合国一个总部的东道国感到荣幸。今年，我们庆祝成为很多联合国机构所在地的维也纳国际中心揭幕 25 周年。国际原子能机构以及有关核不扩散的《全面禁止核试验条约》组织筹备委员会的工作；有关发展合作的联合国工业发展组织的工作；以及联合国毒品和犯罪问题办事处打击所谓野蛮社会的斗争，大大推动了国际社会应付世界上对安全的新威胁的努力。

本着这种对联合国做出充分和真诚的承诺的精神，我要提到奥地利是安全理事会非常任理事国 2009-2010 年任期的候选者。我们在五年前即 1999 年宣布了我们的候选资格，它基于我们为维持国际和平与安全做出积极和建设性贡献的意愿。我们充分意识到作为安全理事会成员国所带来的沉重的责任，并准备承担这一责任。

在过去 50 年中，奥地利争取为联合国的工作做出有效的贡献，特别是在和平与安全、人权、发展、裁军与国际法等领域。我们是联合国维持和平行动的一个重要贡献者，传统上一直属于欧洲最大的部队派遣国。自 1963 年以来，5 万多名奥地利人在联合国遍布于全世界的 50 多项任务中服务。

我们认为，安全意味着人的安全，就是所有人都向往的那种安全，他们中间有数以百万计的平民在世界各地受到武装冲突的影响，其中大多数是妇女和儿童，而 4 000 万人带有艾滋病毒。人的安全超越了硬安全和软安全的概念。如果我们从与此有关者的角度看待这种威胁，显然对受害的个人来说，所有这种战争、饥饿、恐怖主义或致命疾病的威胁，都剥夺了他们的安全。

奥地利荣幸地成为今年早些时候在内罗毕举行的《禁止杀伤人员地雷公约》缔约国第一次审查会议的主席，国际社会将在会上决定一条在今后几年中解决地雷问题的道路。《禁止地雷公约》成为解决一个全球问题的成功的和有效的多边办法的确实例子。我鼓励各国派最高级别代表参加内罗毕首脑会议。

我们作为人的安全网络的成员，同其他成员一道合作以在世界上促进人的安全。仅举一个具体的例子，奥地利同斯洛文尼亚和约旦一道，发起并资助了一个针对伊拉克受创伤儿童的援助项目。我相信，从人的安全的角度解决国际问题，会带来防止和解决冲突以及促进和平与发展的潜力。

我们还需要进一步思考如何能够尽量确保在冲突中对人权的尊重，如何把人权纳入预防性政策以及如何制定很可能实现持久和解的冲突后战略，并为法治和善政奠定坚实的基础。在这方面，有关人权的宣传是直捣冲突根源并打破侵犯人权的恶性循环的重要内容。

发生在不同族裔和宗教社区之间的暴力让世界各国震惊。无视少数族裔要求和权利的做法，尤其会煽动暴力冲突。我们为保护少数族裔的权利进行努

力，依然非常必要，不仅是要确保再不会发生种族清洗和种族灭绝。我们知道，秘书长坚信必须尽快采取行动防止最令人发指的罪行的发生。我和他一样感到关切。

奥地利政府坚信，联合国及其会员国对于解决冲突的根源有着不可推卸的责任。全球贫困、不平等、争夺紧缺的资源、环境恶化和艾滋病毒/艾滋病等流行病的传播，都是导致国家内部和国家间冲突爆发的原因。

奥地利的发展政策高度重视减贫、维持和平和保护环境。我很高兴通知大会，奥地利今年的发展援助增加了 35%。在环境和可持续能源方面，我们发起并促进了全球可持续能源论坛，该论坛的目的是让发展中国家人民有机会获得能源。我们认为，气候变化、生物多样性的恶化及其他形式的环境恶化问题是我们综合安全议程的重要组成部分。

最后，我要强调秘书长在大会讲话中强调的一个议题。建立和维护世界和平与安全的重要保障是、而且继续是建筑法制基础上的国际制度。这是联合国缔造者的理想。

我尤其欢迎秘书长两天前作出的保证，即在他任期所余期间内，他将致力于让联合国在冲突社会和冲突后社会中加强法制和处于过渡中的司法。对于中小国家来说，建筑在法制上的国际秩序尤其重要。

牢记这一点，我今天宣布，我已着手撰写关于安全理事会在加强法制基础上的国际制度方面的作用和职责的论文。作为第一步，我们将于 11 月国际法律周期间，在总部组织国际法律专家小组，分析安全理事会愈益强化的造法倾向。

这是我作为奥地利外长最后一次发言。大家都知道，我已被任命为欧洲联盟负责对外关系和欧洲邻国政策问题的委员。当然，这一职责会让我同联合国大会的很多代表保持密切的接触。因此，我借今天的机会感谢所有的同事、各代表团成员以及特别是我曾经工作过的秘书处，感谢他们过去几年给我和我在纽约

的工作人员的支持。我还要郑重地对秘书长科菲·安南表示我热忱的感激之情和敬意。我对大会第五十九届会议主席表示最良好祝愿，祝本届会议成为成功和建设性的会议。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请俄罗斯联邦外长谢尔盖·拉夫罗夫先生阁下发言。

拉夫罗夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我今天是在当前我国处于极其困难的时刻在大会发言的。此时此刻，在俄罗斯的别斯林市可怕的恐怖攻击中失去孩子和亲人的人，眼泪还没有流干。我谨借此机会再次感谢在这些不幸的日子里对俄罗斯表示声援的所有人。我们尤其感谢向受害者及其家属以及这一暴行中的所有受害者给予帮助的那些国家和国际组织。

我在大会发言，正值显见真理的时刻：国际恐怖主义的本性以及国际恐怖主义对国际社会提出的挑战，已再清楚不过地显现出来。恐怖分子在全世界采取的行动，已将他们自己永远放在了与文明人类为敌的地位。事实上，恐怖主义将大规模屠杀人民为目的，已然蓄意违反了人类的所有道德标准。

俄罗斯得出了结论是严酷的。俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京在 9 月 4 日和 13 日的讲话中提到这些结论。我们绝不允许任何人侵犯我国的主权。我们将坚决地加强我国和我国人民的团结，以便对付恐怖和确保我国人民在自由和民主中享受安全和体面的生活。

俄罗斯总统宣布的实现这些目标的各项措施，将根据我国的宪法予以实现；我们将继续捍卫我们在全世界的合法利益，不是通过对抗，而是通过平等对话、合作和伙伴关系等手段。此外，随时准备加入同恐怖作斗争的行列，不奉行任何双重标准，已成为我们同各国关系的一个重要尺度。

我们应迈入反恐联盟活动的一个量的重要新阶段。安全理事会 9 月 1 日的会议显示了国际社会继续

持续地打击恐怖主义的坚定决心。当前，尽快将这一承诺转变为实际行动非常重要。

恐怖分子攻击纽约和华盛顿的三年来，在这方面为发展有效的伙伴关系做了很多工作。但同威胁的规模相比，所做的还远远不够。必须从经历中汲取教训，以为后世之师。

首先，恐怖威胁的全球性质说明，今天世界的安全是不可分的。因此，只有集体的责任才能让世界安全。打击恐怖主义的斗争应让各国团结起来，而不是让它们相互争斗。我们只有协同努力，本着团结的精神采取多边行动，才能对付这一邪恶。正如普京总统所宣布的，俄罗斯认为加强反恐联盟的目标是我们最重要的任务之一。

在这里，尤其要强调加强我们特勤人员之间的合作。我们认为，这一合作应该从质量上提高到信任与协调行动的新水平。

其次，明确的战略和能够普遍接受的法律框架，是打击恐怖主义取得成功的必要前提。这种框架存在于安全理事会第 1373 (2001) 号决议和其他各项决议中。但现在需要有额外的行动。这些行动包括对国家的立法作出必要的修订，加入国际反恐公约和落实新的反恐法律文书。

在国际恐怖主义已然向我们整个文明宣战的情况下，各国根据《联合国宪章》第五十一条行使自卫权尤其重要。当然，国际法并非是一成不变的教条。打击恐怖主义的斗争要求发展和改进国际法。

第三，现在是一劳永逸摒弃双重标准的时候了，不论打着什么旗号奉行双重标准。那些在贝斯兰屠杀儿童的人和那些劫持飞机攻击美国的人是一样货色。

掩藏恐怖分子、他们的凶手和资助人会破坏组成反恐阵线一部分的人们中的团结和相互信任，成为恐怖分子行动的理由和实际上鼓励他们在其他国家犯下类似罪行。我愿回顾，联合国决定要求给予政治避难的国家认真检查每一个人的个人记录，确保他/她

同恐怖主义没有联系。在各种地缘政治游戏中利用反恐斗争的企图甚至更为事与愿违和危险。

第四，最近恐怖分子袭击的罪恶性证明，需要有可靠的保障措施制止恐怖分子获得大规模毁灭性武器。俄罗斯愿意在此领域内建立最密切的国际伙伴关系。我国是安全理事会第 1540 (2004) 号决议的提案国之一。我国是不扩散安全倡议参加方，并且是八国集团不扩散行动计划共同提案国。这些倡议相辅相成，并且是为了加强不扩散大规模毁灭性武器制度的效力，鉴于不扩散核武器条约缔约方 2005 年审查会议的前夕，这就更具相关性。

第五，贩毒越来越同恐怖主义联系起来。源自阿富汗的毒品流动已达全球范围。在该国境内外执行一套社会、经济和执法措施现在比任何时候都更为紧迫。该战略的关键因素之一在于加强现存缉毒安全带和建立新的此类地带。

俄罗斯正在为解决毒品问题作出重要贡献，包括通过在上海合作组织和集体安全条约组织框架内制定具体的法律、政治和行动措施。我们愿意同阿富汗政府以及同在该国行动的多国和联盟力量协调行动。

第六，国际恐怖分子既没有国籍，也没有宗教。事实上，正是具体的宗教和民族文化在今天比任何时候都更加需要得到保护，不受任何形式的极端主义方式的破坏性打击。需要在各类宗教和文明之间开展相互尊重的对话。向东西方都开放的俄罗斯愿意在此进程中发挥其作用，目的是预防文明的分裂。

当今另一项紧迫任务是，拯救精神和文化纪念场所，使其免遭极端分子的攻击。我们认为必须在此领域内建立联合国与其专门机构，特别是联合国教育、科学和文化组织之间的合作。在这方面不能采取行动或者袖手旁观第二次世界大战的英雄们和受害者们的纪念馆遭破坏或眼睁睁地看着有人企图复苏法西斯主义只能正中那些想要在社会上煽动极端主义浪潮的人们的下怀。

第七，俄罗斯认为，联合国必须继续在团结国际社会打击恐怖主义的各项努力中发挥关键作用。作为安全理事会反恐委员会主席，我国打算积极推动迅速改革该委员会。我们提议起草一份新的安全理事会决议，确保反恐委员会尽可能有效地运转，以便及时地确定反恐网络的薄弱环节和加强反恐委员会与国际和区域组织，包括独立国家联合体、集体安全条约组织和上海合作组织之间的实际合作。

最近在哈萨克斯坦阿斯塔纳举行的独联体首脑会议再次确认了独联体区域结构在所有领域的有力潜力，这些领域包括反恐活动和确保集体安全，以及加强经济一体化。

当然，在一个日趋相互依存的世界中，不能脱离人类所面临的其他紧迫问题孤立考虑反恐战争。特别相关的是冲突解决，数十年来，这些冲突在区域和全球范围使局势不稳定。大会通过其决定必须促进在各方根据路线图所作的承诺的基础上解决中东问题。昨天，国际协调方的四方为此发出了呼吁。

伊拉克的局势令人感到严重不安。俄罗斯准备提供一切可能援助，实现旨在维护伊拉克领土完整和确保其政治主权和真正的民主战后恢复的政治解决方案。在伊拉克寻求民族和解在这里具有关键的重要性；伊拉克人民可以通过举行有所有主要伊拉克政党、友好国家、安全理事会成员和阿拉伯联盟和其他组织参加的国际会议得到帮助。

我们必须在作为紧张温床的科索沃问题上保持警惕。没有满足的余地。我们必须努力确保，广泛承认的人权标准和民族少数族裔的权利在该区域得到适用。我们还需要充分利用独联体内的现存解决冲突的机制。

巩固国际社会缔造和平的能力对于克服区域危机至关重要。充分遵守《联合国宪章》和本着与区域结构建立伙伴关系的精神，对人道主义危机，特别是对非洲大陆的危机作出集体回应使人们毫不怀疑，《宪章》依然是有效解决此类问题的广泛接触。

联合国必须继续集中关注安全和可持续发展所遭受的其他全球威胁。这包括根除贫困和文盲等极端主义的滋生场所。我国每年向非洲国家的学生发放 1 000 名奖学金名额。俄罗斯向全球基金提供了 750 万美元的捐助，用以治理艾滋病、肺结核和疟疾，并向一些非洲国家提供了双边人道主义援助。

各项挑战和威胁还包括寻找弥合穷国和富国之间差距的途径。俄罗斯一直在此领域作出其贡献；从 1998 年到 2002 年，我国免除了非洲国家的债务，金额达 112 亿美元。

另一项挑战是确保环境安全。这里我愿证实，根据普京总统的决定，我们正在认真考虑批准京都议定书。

挑战还包括预防将外空转变为武装对峙的场所。我们同中国一道要求为此缔结一项全面协定。我们吁请具有外空能力的所有国家加入这一努力。现在还越来越需要拟定一份联合国外层空间法公约。

另一项挑战是制止公然践踏人权，以期确保个人的安全和尊严。联合国、欧洲安全与合作组织、欧洲理事会和其他组织在当某些国家相当一部分人民被剥夺公民权利，因而被剥夺基本的政治、社会和经济权利的时候不应保持被动的旁观者身份。

在俄罗斯倡议下，大会在其第五十七和五十八届会议上先后通过了第 57/145 和 58/16 号决议，要求在联合国主持下建立对付新的威胁和挑战的全面方针。这两项决议载有具体指导方针，使国际社会更加接近一个将应对 21 世纪全球挑战的崭新的安全模式。

秘书长建立的关于威胁、挑战和变革高级别小组正是沿着这些方针组织其工作的。我们希望其建议将为真正加强联合国的效力铺平道路。与此同时，联合国组织的改革，特别是安全理事会的改革应该以最为广泛的协议为基础，并不应该疏远任何国家。

国际社会正处在建立一个新的国际关系体系的复杂时期。已经明确的是，这将是未来不确定的长期进程，并且是到目前为止难以预料的进程。与此同时，

目前在大量出现新的未决问题和对人类安全与发展的新的危险挑战。我们仍缺乏回应这些挑战的集体战略和普遍适用的机制。实际上，我们常常不得不即兴发挥，使用临时手段确保世界稳定。

这里出现一个问题：我们是否不久会陷入情况开始失控的境地。国际社会难道现在不应该发挥更积极的作用，推动全球进程并为建立一个更加安全和公正的世界秩序采取有的放矢行动吗？俄罗斯下定决心同其他国家一起建立这样的世界秩序，并作为一个自由民主的国家在此秩序中占据适当位置。

50 多年前，文明世界把一切争端和分歧都抛诸脑后，动员一切力量对付纳粹奴役的致命威胁。今天同我们作对的敌人同样危险、同样残忍。俄罗斯衷心希望即将到来的第二次世界大战结束和联合国成立 60 周年将成为建立世界秩序道路上的历史里程碑，使庄严载入《联合国宪章》的和平、稳定与发展原则在二十一世纪发挥主导作用。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请大不列颠及北爱尔兰联合王国外交和英联邦事务大臣尊敬的杰克·斯特劳阁下发言。

斯特劳先生（联合王国）（以英语发言）：主席先生，我代表自己和我国祝贺你当选大会第五十九届会议主席。

18 个月前，联合国曾面临比 1962 年 10 月古巴导弹危机以来任何时候都严重的分歧。我们大家都担心我们自冷战结束以来建立的力量和团结能否继续存在。

后来，我们去年看到秘书长科菲·安南站在其现在著名的三岔路口。在此后一年中，我们几乎本能地决定遵循我们秘书长指出的方向。联合国没有像有人预测的那样陷入瘫痪；我反而感到一种虽然默默无声，但十分有力的决心，决心让联合国发挥作用，并更有效地致力于履行其重要任务：确保全球和平。

过去 12 个月来，我们处理了种种新的危机，例如苏丹达尔富尔危机，我们在这场危机中给苏丹政府和叛乱团伙都规定了明确任务。我们处理了刚果民主共和国和大湖区局势；动员国际社会支持新的伊拉克；并且处理了一系列非常重要、但很少得到媒介应有报导的问题——即海地、格鲁吉亚、东帝汶、布干维尔和西撒哈拉问题。

我们在这些行动中展示了统一意志，这是我们手中用来打败今天波及全球的种种邪恶的最强大武器之一。谋求共识不仅局限于安全理事会。

令我骄傲的是，在度过去年早些时候的困难时期几个月后，法国、德国和联合王国已团结起来，共同在国际原子能机构着手解决伊朗问题，我们仍在这样做。

当然，我承认，我们大家都特别对巴以冲突感到沮丧，因为路线图确定的、并经安全理事会核可的明确方针仍没有得到落实。但总的来说，我们大家都表示愿意使集体行动行之有效，但我们也知道，我们必须进一步向前迈进。

尤其是，我们必须更善于处理自联合国成立以来发生显著变化的各种威胁。今天，我们的安全面临的巨大威胁经常不是来自其他日常运作的国家，而是来自恐怖主义组织、行将崩溃的国家和像气候变化这样对我们环境的人为冲击，这种冲击会加剧国家崩溃，孳生国内动乱。

秘书长任命的威胁、挑战和变革问题高级小组正在就如何处理各种危机拟定各项建议。我们应该记住，我们在这方面有一个很大的优势。虽然联合国机构及其创始《宪章》案文 60 年来没有什么变化，但联合国不是一个一成不变的组织，而是一整套以切实建立集体安全共同意愿为基础的活生生的机构。联合国过去曾经进行过调整——展开维持和平、更加重视个人权利、以及制定全球发展目标——我相信，它今后也会进行调整。

当然，体制改革就是这项工作的一部分。联合国成立时，任何时候都有八分之一会员国可以期望当选安全理事会理事国。今天，这个比例不到十八分之一。联合国一贯支持力争扩大安全理事会，例如增加到 24 个成员，并吸收以下国家为常任理事国：即缴纳会费共占联合国预算 28% 的德国和日本、代表全世界人口六分之一的印度、以及 1945 年错过担任常任理事国机会的巴西。

然而，我们不应把扩大安全理事会或其他体制改革视为灵丹妙药。最大的需要乃是调整我们的共同理解——如果你们愿意的话，也可称之为联合国法学——及其行动效力，以便使我们可以更迅速和更全面地对今天的新威胁作出回应。

让我强调对我来说似乎特别重要的三个领域：第一，我们的办法必须更为广泛，而且必须处理最脆弱者面临的威胁，包括贫穷、疾病和环境恶化；第二，我们必须扩大集体行动的范围，以此建立新的共识；第三，我们必须处理恐怖主义威胁，因为恐怖主义危及我们大家和我们所代表的一切。

现在让我逐一阐述这三个问题。第一，必须采取更广泛的办法，处理安全问题目前的复杂性和相互依赖性。在这方面，我们必须做更多的工作，以便实现千年发展目标，促进可持续发展，特别是非洲的可持续发展。如果没有发展，我们就不可能有安全，没有安全也不可能有发展。

正如秘书长在本周发言中强调的那样，我们必须做更多的工作，特别在刚刚摆脱冲突的国家中加强法制和正义。联合国将在下个月担任安全理事会时着手审议秘书长的报告。

我们还可以更好地利用联合国，以便达成协议，监测和帮助实施全球公认的善政准则。

我们必须迅速采取行动，共同治理气候变化，这也许是对当今世界稳定与安全的最大长期威胁。我们必须执行京都议定书，我对我的同事谢尔盖·拉夫罗夫阁下今天就此所说的话——同意 2012 年后减少排放量——表示非常欢迎。

我的第二点是，必须就集体行动范围建立新的共识。我们都代表着独立主权国家。然而，我们甚至在成立联合国时就承认，主权乃是对一国政府的信任，无论在国外还是国内都必须尊重这种信任，而不能滥用。

《宪章》规定了各项安排，以便使人们得以通过《宪章》第 51 条承认的固有自卫权处理来自国外的违法行为。但宪章也表明，安全理事会可以而且应该根据庄严载入《宪章》第七章其他条款的授权，并通过联合国框架内缔结的多项公约，包括诸如 1949 年日内瓦公约，处理来自国内且危及和平的违法行为。我们大家都说，世界再也不能、而且再也不应该对大屠杀这样不堪言状的野蛮行径置若罔闻。

然而，正如十年前卢旺达和波斯尼亚悲剧提醒我们的那样，我们并非总是达到这些崇高期望。今天，我们必须决心这样做，对人道主义灾难和严重违犯国际人道主义法情势进行干预，并对国际和平与安全面临的其他威胁采取行动。

不干涉原则必须受保护义务限制，在政府未能履行这项义务的地方尤应如此。

例如，我们因此需要准备支持秘书长更多地利用《宪章》第九十九条规定的权利，提请安全理事会注意和平面临的威胁。我们必须迅速作出反应，因为预防远远胜于治疗。我们应当同区域组织进行更密切的合作，如同我们在达尔富尔同非洲联盟所做的那样。我们需要更多地讨论在极端情况下国际社会可能必须进行武力干预的标准。我们必须更好地同摆脱冲突的国家进行长期的接触，根据当地商定的优先事项协调我们的努力。

我的第三点是同全球恐怖主义作斗争的紧迫必要性，这是一个我们大家都面临的威胁。如果说我们在 2001 年 9 月 11 日以来的三年中学到了什么教训，这就是，国际恐怖主义不分对象，充满了无情的仇恨。基督徒、犹太人、印度教徒、佛教徒、锡克族、穆斯林、不信教或信仰任何宗教的人，以及具有形形色色

的政治见解的人，都曾被恐怖分子的子弹或炸弹杀死。

我的朋友谢尔盖·拉夫罗夫刚才雄辩地说道，为儿童和无辜者在贝斯兰遭到可怕和无法描述的屠杀留下的泪水仍然未干。谢尔盖，你的泪水就是我的泪水；俄罗斯的泪水就是世界的泪水。我们都一同参加反恐斗争。

今天，我们再次在伊拉克看到恐怖分子已经堕落到何种地步。恐怖主义在伊拉克的绝大多数受害者是伊拉克人。我们同情和慰问伊拉克政府和人民及其家属。但是，伊拉克恐怖主义的受害者中有一些是帮助伊拉克人建设更稳定和繁荣国家的外国人。其中的一位是肯尼斯·比格利，这位英国工程师被已经残酷谋杀他两位美国同事的恐怖分子扣为人质。我们向他们的家属表示慰问，并为他们祷告。我们继续竭尽全力确保比格利先生获释。

我知道——我怎能忘记——对 18 个月前在伊拉克采取军事行动的正确性存在不同的意见。但是我断定，没有国家赞成那里现在发生的恐怖叛乱。因为我们都认识到，恐怖分子想在伊拉克对伊拉克人民和本组织所代表的一切发动袭击：安全、保障和人权。我们必须站在一起挫败恐怖分子及其可恶的目标。

恐怖主义威胁使民主、适当运作的国家面临一个严重的困境，即如何打击那些不承认我们所代表的价值的人，而同时忠实于这些价值。我们根据国际公约所作的承诺体现了其中许多价值以及我们对它们的重视。但是，同样不能允许这些公约成为恐怖分子的庇护。公约是为了保护公民不受国家而不是恐怖分子的虐待。

1951 年《有关难民身份的公约》保护那些有正当理由担心受到迫害的人。我感到骄傲的是，联合王国和许多其他国家在必要时提供了这种保护。但是，正如 1951 年《公约》本身指出，庇护不是一项没有限制的权利。它不适用于任何犯战争罪、危害人类罪或

其他严重罪行的人；它也不适用于任何从事违反联合国宗旨和原则的行动的人。

我们绝不能堕落到恐怖分子的水平——酷刑、虐待或不公正的关押——欧洲联盟各国也不会把嫌犯送回去面临这种状况，或是面临死刑。但是，我们不能允许恐怖分子利用旨在对受迫害者，而不是迫害者，提供的这种保护。因此，我们联合王国将同俄罗斯在其重要的安全理事会决议草案上进行密切合作，以便找到最佳方法，防止犯下、支持和资助恐怖主义的人以他们没有资格获得的难民身份作庇护。我们也愿同俄罗斯联邦和安全理事会的其他伙伴一道检查迅速遣返这种方法。

去年，我们联合王国开始表现出新的决心，要团结一致使集体行动发挥作用。一年后，我们将再次在此聚会，审查威胁、挑战和改革问题高级别小组的建议和《千年发展目标》，并为今后十年确定联合国的议程。联合王国明年担任八大国主席时将注重气候变化和非洲，非洲独立委员会将提出建议，说明我们如何能够最好地支持非洲通过非洲发展新伙伴关系和非洲联盟自行设计的改革与发展积极议程。我们担任欧洲联盟主席将有助于我们领导为多哈发展回合取得圆满成功，以及建设欧洲联盟的危机管理能力作出努力。

全球安全比以往任何时候都更加是我们的共同责任。在今后的一年里，当我们继续适应今天的威胁和挑战时，我们必须以新的决心和政治意愿使集体安全发挥作用。联合王国决心在这项努力中充分发挥作用。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请爱尔兰外交部长布赖恩·科恩先生阁下发言。

科恩先生（爱尔兰）（以英语发言）：我第一次向大会发言是在 2000 年。千禧年是一个充满希望的时刻，千年首脑会议的成果反映了这一希望。世界领导人向本星球所有人民保证了一个新的开端，第 21 世

纪黎明的到来标志着去旧迎新，分摊负担的新做法，以及对和平与人类进步的新的共同承诺。

今天，这一新的黎明的曙光被战争、恐怖、种族暴力和持续侵犯人权的阴影所笼罩。12个月前，以及再次在本星期，秘书长指出本组织处于三岔路口，我们必须决定前进的方向。自从秘书长提出这项挑战以来已经做了大量工作。威胁、挑战和改革问题高级别小组正在编写报告。我高兴地回顾，欧洲联盟向该小组提出了一份爱尔兰最近担任欧盟主席期间编写的详尽的报告。我们也决定在欧盟同其他区域集团进行的讨论中把有效的多边化问题纳入主流。

我们等待小组的报告和随后秘书长的建议。秘书长在星期二的讲话中表示希望，当国家元首和政府首脑明年开会审查《千年宣言》的进展时，他们将准备作出大胆的决定。他们必须这样做，因为我们在三岔路口犹豫的时间越长，今后的道路将越加困难。

我们不能拖延行动。世界越来越多的公民正在对联合国是否有能力或甚至有意愿去防止冲突和保护弱者并使其免受不公正待遇，提出疑问。他们对一个无法作出决定或是其决定遭到肆意忽视的组织越来越感到失望。他们看到最低标准的政治的运作，强大和合理的决议草案被削弱为单纯的陈词滥调。他们听到那些标榜自己决心把本国利益置于所有其他考虑之上的人诬蔑联合国。他们担心，本组织不再受到创始者们的决心和理想主义的驱使。

我国总理伯特·埃亨去年在向大会发言时说明了毛病出在哪里。毛病出在我们会员国政府身上。我们有科菲·安南这样强势和备受尊敬的秘书长。我们有勇敢和具有献身精神的官员。许多人冒着生命危险，为本组织以及本组织的理想而奋斗。有些人作出了最后牺牲。今后，应该向联合国工作人员提供更好的保护。

现在应该是各会员国政府采取行动的时候了。正如秘书长所指出，我们必须找到共同办法，解决共同的问题。这需要政治意愿和有效的结构。两者缺一不可。一个至关重要的要求是建立一个更有效力的集体

安全制度。这个制度需要一个有效力的联合国及其《宪章》所能给予的独特合法地位。

显然，安全理事会的组成情况已经不能够正确反映全球的地缘政治现实。爱尔兰认为，适当和在地域方面平衡地增加常任和非常任理事国两个范畴的席位是恰当的。增加发展中世界的代表席位将加强安理会的合法地位，从而提高安理会的效力。

但是，提高联合国的效力不仅仅需要改革结构，还必须改变态度。担任安全理事会成员国的各国家有责任超越其国家或区域利益，促进更广泛的人类利益。安理会每个成员国都有这项义务。而且，那些声称拥有或者希望取得世界领导地位的国家——这样的国家还真不少——尤其有责任以全球利益为重。

首先考虑国家利益并不是应对我们所面临各项挑战的有效做法。这个世界越来越小，这种说法可能已经成为陈词滥调，但却丝毫没有丧失其正确性。虽然我们多数人仍然希望主要在民族国家框架内安排活动，管理自己的事务，但我们必须认识到，技术发展和经济一体化正在削弱民族国家作为防御堡垒的效力。

在使用权力和影响力时，必须促进整个国际社会的利益，而不是追求狭隘、短期利益。各国家和地区具有广泛和不同的个别和集体利益。我们的制度必须照顾和协调这些利益。否则，我们就必然会分裂为挥舞霸权的国家和抵制霸权的国家。

秘书长在关于《千年宣言》执行情况的报告中警告，世界实现《千年发展目标》的努力正在落后。尤其在撒哈拉以南非洲地区，许多国家陷入了贫穷的陷阱，面临无法承担的债务和艾滋病毒/艾滋病等令国家瘫痪的挑战，此外，这些国家往往存在不稳定局势，使问题更加复杂。

爱尔兰充分认识到，我们面临发展资金严重不足的问题，据估计，目前，发展资金每年短缺 500 亿欧元。消除这个差距的最好办法是各捐助国重新确认其承诺，实现将国民总产值 0.7% 用于官方发展援助的

联合国目标。爱尔兰政府依然承诺实现这个目标。在最近几年里，爱尔兰大幅度增加了官方发展援助，爱尔兰将继续与各发展中国家伙伴积极合作，建设强大的全球伙伴关系，促进发展。

经济和社会发展是世界比较贫穷的国家摆脱贫穷的途径。一个促进投资的开放国际贸易制度是我们多边制度的组成部分，公平的进入市场机会是这个制度的重要内容。一些发展中国家估计，根据最好的假设，如果多哈回合取得圆满成功，将帮助多达 5 亿的人民摆脱赤贫。必须作出比较公平的国际贸易安排，这样，我们才能处理不发达问题。爱尔兰以及欧洲联盟各伙伴决心不落人后，促进最终完成多边贸易谈判多哈回合，达成一项照顾所有方面重要关注的协议。

在过去一年里，我们再次看到，国家机构崩溃是冲突和人类痛苦的一个主要来源。有关国家政府负有首要责任，必须保护人民，使他们免遭冲突，免受冲突影响，免遭人道主义灾难。但是，事实早已证明，一个特定国家的事件可能威胁国际和平与安全，可能使苦难蔓延到边界之外。我认为，如果政府不能够或者不愿意采取必要步骤，防止其国家的灾难，在这种情况下，国际社会就应该承担起责任。

践踏或剥夺人权的局面往往产生不稳定局势，这一点日益明显。践踏人权也是贫穷和不发达状态的根源。另一方面，尊重人权是善政的重要内容，必须成为预防冲突努力和冲突后建设的核心内容。目前，约 40% 似乎已经解决的冲突在五年之内又重新爆发。我们必须更好地早日查明正在出现的各种问题。我们还必须在一个新的、可以强制实施的法律框架内，制订有效政策，建立有效机构。

因此，我希望高级别小组将处理国际干涉行动所涉及的各项严肃问题，并且提出建议，这些建议将成为取得协商一致意见的基础。我们相信，他们还将充分和认真考虑各种必要的政策和机构，使我们能够履行对可能出现不稳定局面国家和社会的责任。任何一种机构都必须为持续与这些国家进行接触提供便利，保证这些国家得到一切必要的援助——政治、人道主

义和经济援助，以防止出现不稳定局面，防止重新燃起冲突。我们在根据高级别小组报告讨论这些问题时，请不要纠缠进程，牺牲实质内容。

爱尔兰欢迎各区域组织和分区域组织在安全理事会总的权威之下日益在管理危机方面发挥作用。欧洲联盟正在发展其预防冲突和管理危机的能力，与此同时，它充分认识到联合国的中心作用和权威。我高兴地指出，在爱尔兰最近担任欧洲联盟主席期间，在执行《联合国—欧洲联盟危机管理合作联合宣言》方面取得了重要进展。在我国担任主席的 6 月达成了协议，欧洲联盟将向联合国提供迅速反应能力。2005 年将开始实施这项协议，在 2007 年之前，将完成 1 500 士兵的全额编制，可以随时部署。

非洲联盟和西非国家经济共同体管理危机的努力尤其宝贵，值得支持。非洲联盟介入达尔富尔局势，目前在那里部署了 120 名监测员，部署了一支 300 人的保护部队，这是一项极为积极的发展。欧洲联盟充分支持这项努力，包括在爱尔兰最近担任欧盟主席期间设立了非洲和平基金。非洲联盟正在计划增加驻苏丹的部队人数，据估计，可能需要在当地部署至少 5 000 人的部队，为达尔富尔人民提供安全环境。欧洲联盟愿意相应地增加对非洲联盟努力的支助。

无论达尔富尔可能出现了什么样的政治问题，当地人民都不应该遭受屠杀、强暴和饥饿，他们的村庄和作物不应该被摧毁，他们的牲畜不应该被掳走。当残暴的民兵向他们强取豪夺时，他们期望政府公平地保护他们，但没有得到这种保护。

我谨指出，联合国各机构和各非政府组织——包括 GOAL、爱尔兰康塞尔救济会和 Trocaire 等爱尔兰组织——作出了努力，它们迅速和慷慨地对达尔富尔人道主义危机作出了反应。此外，还必须赞扬人道主义援助人员的献身精神。

达尔富尔仍然存在巨大的人道主义需要。我呼吁国际社会继续提供支持，弥补资金不足。今年，迄今为止，爱尔兰已经提供约 600 万欧元的政府援助，通

过联合国各机构以及通过爱尔兰和其他国际非政府组织，在那里帮助开展人道主义活动。达尔富尔的苦难深深触动了爱尔兰人民，他们慷慨解囊，为救济活动提供额外的、非政府组织安排的金融支助。

我还谨赞赏秘书长，他发挥领导作用，坚持让安全理事会作出适当反应。我欢迎安全理事会最近通过第 1564 (2004) 号决议，但是，使许多人感到遗憾和不解的是，该决议没有得到安理会各成员的一致支持。我希望，安理会现在能够团结起来，表明其意志，结束使人类蒙羞的这个局势。

我敦促苏丹当局最紧急地履行安全理事会为它规定的义务。苏丹当局必须与非洲联盟部署的监测人员密切合作。他们必须确保，金戈韦德民兵得到控制并解除武装，对罪行和严重侵犯人权行为负责的人受到法办。他们还必须确保安全条件得到恢复，以使人们能够自愿返回自己的家园。我还敦促阿布贾谈判的各方，包括反叛组织表现出灵活性和善意，以便能够以和平方式解决达尔富尔的根本问题。

我们再次在恐怖主义的阴影下在这个大会厅中开会。最近从别斯兰传来的令人震惊的图像进一步突出表明了恐怖主义在道义上的破产。使这些袭击更可憎的是，它们以无辜儿童为对象，并对那些在世界各地在他们的电视屏幕上看到别斯兰的儿童和他们的母亲的残缺不全的尸体的儿童造成精神创伤。它们进一步加强了——如果还需要加强的话——联合国会员国进行有效合作以查明那些计划、指导、资助、协助以及进行恐怖主义行动的人并将其法办的绝对义务。

恐怖主义行动总是应该受到谴责的，那些进行这种行动的人对其负完全责任。这一点是不容置疑的，无论可能存在着任何促成因素，例如民族或国内冲突，或者压迫性的经济或社会条件。在恐怖分子通过参与旨在以恐怖行动使公众接受他们对世界的扭曲看法的可憎暴力行动来考验我们的决心时，我们必须表现出对付恐怖分子的决心。为了取得胜利，我们还必须聪明的行事。

恐怖主义很少能够完全通过军事或安全手段来挫败，尽管这些手段显然是反恐斗争中的一个非常必要的手段。同时还有必要处理恐怖主义的根源问题。在 9/11 暴行之后我在大会上发言时指出了这一点。我不认为今天重复这一点是多余的。让我们对此不存任何误解。我不是在为恐怖主义找借口。恐怖主义是罪恶的。但是，我坚定地认为，人天生不是罪恶的。在他们生活中的某一阶段，某种东西——也许是某一事件，或受到思想灌输的经历——导致他们接受罪恶。谋求处理这种根源问题并不是对恐怖主义采取软弱态度。它是打击恐怖主义的明智的方式。

恐怖主义考验我们的国家和集体安全制度的有效性，但它也考验我们的机构的质量，包括我们的司法体系的质量，以及我们的价值观念是否牢固。在我们谋求保护自己时，我们必须确保，那些机构继续是巩固的，民主价值观念不会遭到削弱，我们的司法体系继续是公正的，我们的斗争是在充分尊重国际法和人权规范的情况下进行的。如果我们做不到这些，我们对恐怖分子取得的任何成功将是以致我们谋求保护的生活方式为代价的。

以色列人和巴勒斯坦人继续由于既非常悲惨又徒劳无益的暴力而遭受苦难。以色列-巴勒斯坦冲突的根源是为土地而进行的斗争。必须通过在冲突各方之间进行谈判以达成协议来划分土地。继续单方面扩大定居点以及在西岸建筑和保持分隔墙将使这场冲突更难以解决。整个国际社会——特别是以色列的友国——需要向以色列政府和以色列人民发出明确无误的信息。

爱尔兰承认以色列政府有权利，以致有责任保护其人民，包括沿着它的公认边界建筑安全围墙，如果它愿意这样做的话。然而，在西岸建设围墙会将巴勒斯坦的社区彼此分隔开，给这些社区造成严重的困难。它还会使当地的所谓现实永久化，使达成最终解决办法变得更困难。国际法院的咨询意见就这座隔墙提供了明确的指导意见，应该得到采取这项意见所涉及的政策和行动的人的认真考虑。

巴勒斯坦权力机构也必须承担路径图中所规定的责任，尽管它面临着一些困难。需要有有效和负责的领导。巴勒斯坦人民实现其主权的最好方式是恢复民族纪律，拒绝暴力的途径。

爱尔兰像它的欧盟合作伙伴一样继续认为，全面解决这场冲突的唯一途径是通过“四方”的路径图。在爱尔兰最近担任欧洲联盟主席期间所发表的《塔尔莫尔宣言》中，欧盟部长们欢迎沙龙总理所表达的从加沙撤出的意图，并承认这样一个撤出行动能够对和平进程给予的推动，只要这种撤出能符合某些条件，包括在实施路径图的范围内进行。

因此，我敦促以色列和巴勒斯坦当局与“四方”密切合作以确保在从加沙撤出的同时，巴勒斯坦权力机构在该领土内充分和有效地承担其职责，以及发展一种充分执行路径图的风头。

安全理事会第 1546 (2004) 号决议的通过，以及伊拉克临时政府随后的建立标志着国际社会在重建伊拉克的重要问题上采取至关重要的一致行动。至关重要是，这个政府应能够取得进展，建立一个充分的民主制度。然而，伊拉克的安全局势继续让我们所有人感到严重不安，新政府所面临的挑战是巨大的。结束正在破坏该国正常发展的致命的暴力是极其必要的。

爱尔兰一贯认为，联合国的作用对重建伊拉克问题具有核心重要性。因此，我们欢迎联合国特派团即将返回伊拉克。爱尔兰及其欧盟合作者将谋求确保，将为这个特派团提供必要的安全，以使它能够发挥其职能。

爱尔兰政府和英国政府继续密切合作以巩固北爱尔兰的和平和政治稳定。自从 1998 年的《耶稣受难节协定》以来，在改善北爱尔兰的生活和恢复生活正常化方面取得了很大进展。我们认为，完全实施《耶稣受难节协定》仍然是继续取得进展的绝对最佳途径。

去年 11 月举行的北爱尔兰国民议会选举使新芬党和联合民主党在他们各自的民族主义和联合主义社区中承担了领导责任。自从那时以来，这两个政府与各方进行了大量的讨论，以便最终解决迄今为止使在北爱尔兰充分实现和平与政治稳定的努力屡遭挫折的关键性的信任问题。那些关键问题包括结束一切形式的准军事活动；完成使爱尔兰共和军的武器退役的过程；以及由英国政府实施商定的正常化和非军事化方案；确保新的维持治安事务得到社区的所有阶层的支持并解决与此有关的司法和治安权力分散问题；以及从各派得到充分参与《协定》中规定的机构的承诺。

这些是由两个政府上周在英国的利兹堡召集的三天密集谈判中所涉及的问题。在这些会谈中，在准军事活动和武器退役问题上取得了相当大的进展。像布莱尔首相在谈判后所说的那样，准军事问题现在基本上正在得到解决，随后将像去年 10 月英国政府和爱尔兰政府所发表的联合宣言中商定的那样进行非军事化。此外，在维持治安问题上也取得了很大进展，那些权利将下放到北爱尔兰的权力分散的机构。

令人遗憾的是，在《协定》政治机构的活动问题上，各方之间未能达成一致意见。本周正在贝尔法斯特继续进行谈判，以试图解决各方在这个问题上的分歧。分歧正在缩小，并且能够也必须尽早解决。在这方面值得注意的是，联合民主党的领导人伊恩·佩斯利先生在谈判后立即表示，现在存在着实现一个稳定和完全和平的未来的黄金机会。就我们而言，爱尔兰政府准备考虑将会改善机构运作，而同时又符合《协定》的根本原则的任何改变，我们已在这方面提出建议。但是，我重申，就像总理上周强调的那样，这种改变决不能损害《耶稣受难节协定》的根本平衡，特别是其关键性的分享权力条款。

那些机构问题的解决将使这两个政府能够提出一项全面整套方案，为在北爱尔兰实现政治稳定提供一个模式。如果因为不能弥合在此机构问题上剩余分歧而导致在北爱尔兰政治上彻底消除武装问题的目

标失败，那将是一个悲剧。人们有理由不能理解，为何因为不愿意充分接受伙伴结构和分享权力，而无法实现盼望已久的成果。

另一方面，如果这些机构问题能够得到解决，并进一步达成全面协定，我们将能最终解放北爱尔兰伙伴政治，让爱尔兰社会各方所有忠诚而有才干的政治家们能同心同德，集体努力改善施政管理，创造经济繁荣，为全体人民建设一个公平社会。

最后我再次强调，我们必须重新致力于振兴联合国这一伟大组织。

明年必须就联合国前途作出重要决定。我们必须重新致力于创建联合国的原则与宗旨。我们必须重新恢复联合国成立之初照耀联合国的雄心壮志与理想。而且最重要的是，我们必须建设一个注重实际结果、并能显示政治是解决冲突最有效手段的组织。让我们在 2005 年重新塑造一个有力、有效、并且深受各国尊重的联合国，这正是联合国缔造者的希望。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请苏丹共和国外交部长穆斯塔法·奥斯曼·伊斯梅尔先生阁下发言。

伊斯梅尔先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：我高兴地代表我国代表团衷心祝贺让·平先生当选大会第五十九届会议主席，让·平先生当之无愧。考虑到在本届联大期间必须审议的问题，并鉴于明年必须面对的重大任务，我们尤其欢迎我们非洲同仁熟知的主席先生的经验和技巧。

我们还感谢和赞扬卸任主席朱利安·罗伯特·亨特先生所作的巨大努力，领导大会工作；并感谢和赞扬秘书长领导本组织工作。

去年我曾在大会讲坛上指出，在政府间发展管理局(发展局)的主持下，在肯尼亚的领导下，在发展局伙伴的支持下，政府与苏丹人民解放运动/军队的谈判已经取得重大进展，和平即将到来。现在我高兴地指出，最近一轮谈判已经导致在今春——2004 年 6 月第一个星期签署六项议定书，其中涉及安全安排、停

止敌对行动、财富分配、分享权力、以及努比亚山区、蓝尼罗河和阿比埃（Abiai）冲突。我们已经决定在 2004 年 10 月 7 日举行最后一轮谈判，解决全面和平细节问题，希望能在 2004 年年底签署全面和平。

我们现在站在和平门口。现在我们面前的新挑战是克服过去的分歧，开始恢复与重建工作，集中精力搞发展，在爱国与权力和责任平等的基础上加强和平支柱，加强全国团结。为此，我国政府已经宣布，同苏丹内外所有各政治力量举行全国对话，让和平成为通过一部国家宪法能够实现的全国目标，是我们的坚定意向。

我十分高兴地指出，在奈瓦沙和阿布贾谈判外，我国政府已经在开罗开始第三场谈判，由埃及政府主持，与总部设在阿斯马拉的我国反对派各派对话。

因为战争的破坏，我国百废待兴，重建工作极端困难。我们感谢国际社会在战争期间提供的人道主义援助。现在我们呼吁国际社会协助重建进程：改善苏丹各地被战争摧毁地区的生活条件、帮助重新安置国内流离失所者和难民、参加发展项目，以实现和平与稳定。

正当我国南方即将恢复和平之机，达尔富尔地区因为某些部落在外国势力的支持下发动叛乱，爆发战争。叛乱运动的恐怖行动不仅针对政府，而且针对拒绝参加叛乱的其他部落，迫使其他部落训练和武装民兵，实行自卫，抵抗叛军。叛乱运动攻击治安机构，造成死亡与破坏，导致金戈威德犯罪团伙被放出监狱。对平民和政府机构的攻击在继续。

达尔富尔冲突的根源可追溯到在地区部落间冲突。以往，这些冲突按照传统习惯和规则解决。但是随着人口与牲畜数目的增加，加上因土地荒漠化，水源发生疾病，导致游牧部落与耕农发生激烈争斗。区域冲突还有其他原因：武器的流入和邻国干预，这些邻国企图利用当地紧张局势，训练和武装某些团体，鼓励他们反叛。

目前达尔富尔的冲突始于 2003 年 3 月，当时叛乱分子开始煽动纠纷与冲突，袭击高速公路，抢劫牲

畜，劫持国际救济工作人员为人质。政府曾努力说服他们放弃军事行动，但是他们坚持占领城市和村庄，对部落实行恐怖，强迫他们加入叛军武装，迫使人人武装自卫。因此政府进行干预，设法制止敌对行动，恢复法律和秩序，防止内战。

政府不得已被迫参与这场冲突，冲突已经造成极端复杂和严峻的人道主义状况。政府已采取必要措施。政府向达尔富尔地区运送粮食救济。政府随后取消了妨碍救济工作的一切行政、法律和技术安排，让救济组织畅通无阻地进入达尔富尔地区，而且政府已经减轻某些规定，如签证要求，以便为流离失所者难民提供保护。政府部署警察，并重新恢复被叛军破坏的法律办事处。把所有被告侵犯人权者绳之以法的工作已经开始。此外，政府与国际社会合作，同秘书长签署了一项联合公报，其中包括有关达尔富尔局势的若干项措施，而且我曾同秘书长苏丹问题特别代表扬·普龙克先生一起率领一个联合执行机制代表团访问达尔富尔地区。

此外，出于和平解决信念，并作为一项战略选择，在乍得政府主持下，政府开始同叛军谈判，并已在2003年达成《阿巴什协定》，但叛军随后又违反《协定》。然而，这没有削弱政府继续努力，直至我们在西恩贾梅纳达成停火协定的决心。为了与非洲联盟合作，我们派出一个高级别代表团参加了在亚的斯亚贝巴举行的第一轮谈判。我国代表团被授予全权，可与反叛分子达成和平解决方案。但是反叛分子抵制了谈判。

出于对人民负责的态度，政府在所有各方面——政治、安全和人道主义方面——都加倍努力。它与联合国进行了全面合作，以实施与秘书长达成的协议。2004年7月30日，安全理事会通过了第1556(2004)号决议，它只给政府一个月时间处理这个问题，而且还威胁要实施制裁。令人遗憾的是，这项决议发出了一个错误信息，从而鼓励叛乱分子放弃善意的谈判。它们坚持不可能达到的条件。这导致亚的斯亚贝巴谈判的破裂，尽管非洲联盟作出了重大努力。

尽管安全理事会的决议有种种错误而且不实际，但我国政府遵守国际法，并对人民负责，它将继续尽力找到恢复达尔富尔和平、稳定与安全的最便捷道路。我国政府与联合国签署了有关达尔富尔的工作计划；这项计划包括有关人道主义援助、流离失所者的安全与保护及其自愿回返的详细安排。我们派出了额外的警察部队，人数共1万人。我们还与国际移民组织签署了关于难民回返的协定。

在政治解决的框架内，尽管叛乱分子持顽固态度，而且不认真对待此事，我国政府仍然接受了非洲联盟当值主席、尼日利亚奥巴桑乔总统发出的邀请。随后，出于我们对政治解决是一种战略选择的信念，我们于8月23日派出了又一个高级别代表团。正如在亚的斯亚贝巴的谈判中所发生的那样，安全理事会在上星期六，即于9月18日通过了第1564(2004)号决议，它给予叛乱分子更大的动力，并向他们发出了一个错误信息，让他们继续其顽固态度。这导致谈判失败。

安全理事会第1564(2004)号决议没有考虑我国政府为遏制达尔富尔人道主义危机而作的种种努力，那些努力导致了局势的缓和。我国政府曾经告诫说，任何会阻碍非洲联盟为和平解决达尔富尔问题所作努力的任何措施都会产生负面影响，但决议却没有注意这一点。

我们呼吁国际社会为达尔富尔需要帮助的居民提供援助。与此同时，我们要求各方支持和促进非洲联盟的努力，实地的局势不能再进一步复杂化，非洲联盟的努力也不能受到损害。

我们相信我们自己的原则、我们的责任感以及我国政府对人权问题的重视，因而我们与国际和志愿组织进行了合作，以发展和加强我国的人权。我们在今年批准了《非洲儿童倡议》。在过去几个月里，我们接待了联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)派出的一些独立专家和特别报告员。我们与人权高专办合作，在达尔富尔部署了一批人权观察员。苏丹的大门将向希望知道真相的所有人敞开。我们没有任何

事情需要掩藏。我们的努力并不局限于与国际社会合作。我们已经在地方一级采取了一些措施，我们设立了一个国际独立委员会来调查有关达尔富尔所发生侵犯人权行为的指控。此外，除我们为保护我国公民的保护、和平与安全而作的种种努力之外，还有其他一些委员会也在调查达尔富尔地区的其他强奸指控。

自危机开始以来，我国政府就毫不犹豫地承认，在达尔富尔出现了人道主义问题以及一个应该通过全面政治解决办法来处理的安全问题，尽管实际上是叛乱运动通过引发暴力和战火导致了这个问题。随后，我们寻求整个国际社会，尤其是寻求非洲联盟和阿拉伯国家联盟提供帮助。

我们希望，国际社会，尤其是安全理事会，将与我们合作，以找到解决办法，而不是进行威胁和谴责。安全理事会的上一份决议就是此种威胁的实际例子。

我们欢迎国际社会对达尔富尔地区侵犯人权行为进行调查。正如我所说的那样，我们没有什么好掩藏的。我们对负责设立这个委员会的秘书长以及对安全理事会的唯一要求是：证实本国际组织的信誉，使这个国际委员会能够保持中立和专业。我们不希望设立一个象理查德·巴特勒领导的那样的委员会。巴特勒在另一个地点起草他的报告，并在那里签了名，然后将报告提交给安全理事会，却说它代表了联合国的立场。

我们希望在国际委员会的报告印发之前，那些在达尔富尔问题上持某种立场的人的声音能够安静下来。在当今世界，我们面临非常棘手的局面和事态发展。在应付这些挑战时，我们需要拿出政治意愿，加强联合国及其机构的作用，以便它们可以在一种能体现所有各国人民利益和希望的真正民主体制框架内履行其职责，应付二十一世纪的挑战。

我们必须加快我们目前的安全理事会改革努力，并确立其工作方法。这项工作迄今已经持续长达十年时间。这个负责国际和平与安全的机构是由常任理事

国组成的。否决权的垄断反映了一种即使以最简单的公正标准来衡量也是极其不公平的现象。在五个常任理事国中，有三个来自同一地域集团；两个来自西欧。一些大陆，例如非洲或拉丁美洲以及亚洲大片地区完全没有代表。因此，在未考虑这些大陆之前就讨论提出又一个西欧候选国，这将是对此种不平衡布局以及西方对联合国事务的霸权的一种肯定。

恐怖主义和极端主义是当今世界面临的挑战。我们宣布完全摒弃和谴责这种破坏性现象；但与此同时，有些人却对恐怖主义与人民争取独立和摆脱外来占领的斗争存在着误解和混淆，这令人无法接受。这种误解最终导致走向极端，把恐怖主义与某种宗教或文化的信奉者挂钩。恐怖主义没有任何宗教，也没有任何固定发源地。我们与国际社会站在一边，与它合作打击并消灭恐怖主义。我们呼吁达成一项关于恐怖主义定义的国际协定，并找到最佳办法，通过集体努力来对付这一祸害。

在一种使富者更富，穷者更穷的全球化制度中，富国与穷国之间的差距正在不断加大。它已成为国际社会的障碍，阻挡发展中国家数十亿人民实现其自由与体面生活的愿望。当今世界经济和自由贸易中的不平衡现象是很明显的。它不仅会对发展中国家造成不良后果，而且还将导致整个世界出现全面灾难。我们需要有政治决心。正如世界领导人四年前在《千年宣言》中指出、后来又在蒙特雷和约翰内斯堡得到重申的那样，我们需要有政治上的决心。

发展中国家和最不发达国家仍在遭受饥饿与贫穷之苦。

让我们将政治意愿变成具体行动，使数亿穷人和挨饿的人重新燃起希望，向他们提供教育和饮用水，并集中精力实现我们一再商定的目标和方案，从而消除饥饿、贫困和疾病。在这方面我要赞扬关于《消除饥饿与贫穷的新行动》的国际倡议。

以色列对手无寸铁的巴勒斯坦人民实行的暴虐政策、对被占领的巴勒斯坦土地实行关闭的做法、在那里犯下法外犯罪行为、拆除住房、使巴勒斯坦人挨

饿并对他们进行恐吓、进一步进行定居点活动，以及包围巴勒斯坦总统，所有这些行为都要求国际社会对以色列施加压力，停止这些行径。苏丹欢迎国际法院关于隔离墙的非法性以及隔离墙造成的所有损失作出赔偿的咨询意见。我们欢迎 2004 年 7 月 20 日大会第十一届紧急会议通过的第 ES-10/15 号决议，该决议要求以色列遵守该意见。只有在以色列撤离所有被占领的阿拉伯土地，包括叙利亚戈兰高地以及黎巴嫩沙巴阿农场，中东才能实现国际性的全面和公正的和平。在巴勒斯坦人民恢复合法权利，包括建立以耶路撒冷为首都的独立的巴勒斯坦国以及难民返回其土地的合法权利之前，就没有和平或稳定可言。

伊拉克人民面临着艰难的处境，因此必须协助他们克服他们的问题。我们在此重申伊拉克人民的团结和独立以及他们的自决权利。我们希望，恢复这些权利将使伊拉克实现安全和稳定，恢复正常状态，并使伊拉克人民能通过自由、公正的选举行使选择政治领导人的权利。我们吁请国际社会支持伊拉克临时政府，协助重建伊拉克，并支持可以使伊拉克人民在自己的国家尊严生活的任何倡议。

我们的努力配合了非洲联盟旨在在非洲大陆实现稳定和发展的努力，而非洲大陆有着丰富的自然和人力资源以及各种能力。我们决心解决我们的冲突和危机，因为这些冲突和危机耗费了这些资源和能力，我们还决心通过非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系），努力促进经济和社会发展。

总之，我们重申决心实现全面和公正的和平，使苏丹人民实现稳定并改善他们的福利，我们还支持非洲联盟旨在实现经济和社会一体化的各种努力。我们期待联合国发挥作用，建立以谅解、合作和互利为基础的公正的国际关系，并避免已经对人民造成伤害的对峙和制裁。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请丹麦外交部部长佩尔·斯蒂·默勒先生发言。

默勒先生（丹麦）（以英语发言）：一年前我们开会时，我们进入了使联合国受到瘫痪威胁的困境，因

此普遍对之表示关切。我今天高兴地注意到，这种迫在眉睫的分裂的威胁正在逐步消退，并正在被对多边主义的重新承诺所取代。

本着这种精神，丹麦欢迎安全理事会一致通过的有关伊拉克问题的第 1546（2004）号决议。该决议首先对于伊拉克以及整个区域的和平与稳定的前景具有极其重大的意义。该决议对于安全理事会发挥国际和平与安全护卫者作用的能力也具有极其重大的意义。

联合国必须在伊拉克的政治进程和重建方面发挥领导作用。秘书长及其特别顾问的智慧和技能已推进了这一进程，因此我们希望联合国的咨询作用将进一步得到促进。我们促请所有会员国支持伊拉克临时政府努力在伊拉克建设和平与安全。

2005 年将是检验会员国是否愿意为建立一个强有力、团结和有效的联合国而开展工作的一年。这方面的挑战是制定联合国对新千年各种威胁和挑战的可行、有效和全面的反应，这些反应或许是预防冲突、解决冲突和建设和平，或许是打击恐怖主义和防止扩散大规模毁灭性武器，或许是尊重人权和国际法，而最后但肯定也同样重要的或许是实现千年发展目标的这一严峻挑战。

丹麦坚决支持秘书长关于危险、挑战和变革问题专家组，并期待专家组在今年后期提出报告。如果联合国要对付新的挑战，就必须继续努力改革本组织，包括扩大安全理事会。民主也是代表性问题，如果世界大部分地区没有感到在安全理事会享有代表性，就会出现它们感到不应受安理会决定约束的危险。安全理事会必须反映的是当今世界而不是过去世界的现实。

在我们生活的世界中，军事威胁和非军事威胁之间的区别日见模糊。目前的威胁大部分很复杂，并结合了这两个方面。在发展、政治和安全内容方面建立协同关系，将是联合国获得成功的关键。在这一进程中，丹麦将努力协助联合国开展所有一系列的活动。

丹麦是本届大会期间选举成为安全理事会成员的候选国。如果丹麦当选，它在安理会任期内的工作重点将是谋求新的、更有效的方式，使安全与发展相结合并加强国际法。在这方面，我欢迎秘书长在这次辩论伊始时所作的重要发言（见 A/59/PV.3），秘书长在发言中概述了以国际法为基础的世界秩序的基本原则。

国际和平行动要求有更大的一贯性。我们坚决认为，联合国需要给予民事危机管理以等同于军事危机管理的优先程度。摆脱冲突的国家中有 40% 以上重新陷入了冲突。为了建立可持续的和平，必须更大程度地重视危机管理的民事方面。这包括战斗人员的复员和重返社会以及在社会、经济和法律方面重建受战争破坏的社会。

我们必须使建设国家成为冲突管理以及建设和平的中心目标，同时提供基本安全。不管我们建立什么机制，这方面的挑战是确保所有利益有关者的参与。这包括国家政府、秘书处、联合国各发展基金和方案、布雷顿森林机构、区域组织和双边捐助者。

为了改善遵守安全理事会决议的状况，应该使朝有针对性和更灵活的制裁方向发展的进程继续下去。这方面的挑战是双重的。首先，安全理事会必须严格执行其各项决议，包括在不遵守这些决议的情况下规定其严重后果。第二，有关国家必须得到积极的鼓励因素来遵守这些决议。

恐怖主义和大规模毁灭性武器的扩散都严重威胁着和平与安全，并妨碍朝稳定和繁荣方向的进展。恐怖主义威胁着数以百万计的无辜个人的日常生活和价值。必须以强硬的力量和柔软的手段制止恐怖主义分子，以此防止几十年的不安和恐怖。

要应付新的威胁，就需要联合国及其伙伴做出多层面和整体的反应。要取得成功，就需要展开协作，精心调解的外交、援助、警察的工作、情报、法律援助以及视需要而定的军事力量的综合努力。联合国必

须在打击恐怖主义的斗争中发挥领导作用，为全球的努力和集体行动的合法性提供框架。

恐怖决不能导致孤立；不能让全球化停滞。在当今世界中，资源方面的全球性巨大差距有目共睹。社会和经济排斥，以及不完善的民主、缺乏法治和不尊重人权的现象，促成了政治激进化和宗教极端主义。确保后代人获得全球化的利益——例如民主以及对更美好未来的希望——是一种全球性挑战。

打击恐怖主义的主要责任由各个国家自己承担。这包括遵守安全理事会的有关决议，并批准和执行联合国 12 项反恐怖主义的公约。丹麦支持重新振兴反恐怖主义委员会的努力。我们支持重新和提高对需要技术援助的国家提供的这种援助。反恐委员会的工作必须更加集中，并与向各国提供的援助联系在一起，这些国家的意愿是达到安全理事会第 1373 (2001) 号决议的要求，但缺乏各种手段。

同样重要的是，我们必须增强国际上防止大规模毁灭性武器扩散的一致看法。因此，丹麦支持安全理事会第 1540 (2004) 号决议，期待着它得到充分执行。

联合国一直帮助确立有关国际人权的核心公约。今年，我们庆祝其中一项公约通过 25 周年，这就是《消除对妇女一切形式歧视公约》。消除对妇女的歧视以及确保妇女有权自由决定她们的生活——包括有关婚姻、生殖健康和艾滋病毒/艾滋病的问题——的重要性，不言自明。十年前通过的《开罗行动方案》的这一主要信息，今天同以往一样有意义。

对于消灭酷刑现象的问题，丹麦呼吁各国签署和批准《禁止酷刑公约》的任择议定书，以便它能够尽早生效。

我们现在处于执行那些已经做出的人权承诺的时期。人权委员会作为该领域中的主要机构，要在在这方面发挥关键作用，并应当得到进一步的增强。

2005 年将是阐释联合国特征的一年。世界领导人将在纽约集会，评估执行《千年宣言》方面的进展。这次会议将提供一次难得的机会，开辟新的领域，推

进相互关联的和平、安全与发展的议程，并就高级别小组的建议采取后续行动。

丹麦的一项主要优先任务，将是加快执行全面发展目标。迄今取得的结果并非充分令人鼓舞，特别是在非洲问题上。丹麦最优先注重的是非洲的发展，希望那里的局势及其前景列在 2005 年首脑会议的议程之首。

为了实现全面发展目标，发达国家和发展中国家之间就需要建立有效的伙伴关系。必须弥合目标与资源之间的差距。我们对目前发展资金筹措的不足情况深感关注。我们需要更多的资源，也需要资源分配方面的更好协调。

今年，丹麦率先在一份千年发展目标的报告中公开了我们的承诺，下个月将发表一份新的报告。我们呼吁所有其他国家也这样作。

非洲的发展努力和解决冲突必须齐头并进。只有我们得以结束非洲大陆上的冲突，在经济和社会发展方面取得的进展才会持续。我们随时准备支持非洲人自己在这方面所作的重要和持续的努力。我们需要同非洲联盟、非洲次区域组织、联合国、欧洲联盟以及采取双边行动的各国政府合作，进一步加强欧洲的安全结构。我们还需要加强联合国在该领域中采取的区域做法。丹麦随时准备对此做出积极贡献。

此外，最近发生的自然灾害表明，处理像气候变化、生物多样性、砍伐森林和荒漠化这种国际环境问题，是何等重要。

秘书长在推行更强大的和有效的多边主义中展现出非凡的领导才干，各种头绪正慢慢地集中起来。我们的共同征途不会随着 2005 年的首脑会议而结束——远远不会如此。高级别小组的报告、重新集中注意冲突后干预的做法，以及千年发展目标的执行情况，都能够预示着一个强有力和有效的多边主义新时代的到来——但我们需要共同应付挑战。

我们这一代人的任务，是把一个比我们所接过来的世界更美好的世界交给下一代人。丹麦将不遗余力地争取把这一远景变为现实。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请保加利亚外交部长索洛门·帕西先生阁下发言。

帕西先生（以法语发言）：我代表保加利亚真诚祝贺让·平先生担任主席，这是一个承担着重大责任的职务。我相信他以其在多边外交方面的丰富经验，将引导大会第五十九届会议的审议工作取得圆满成功。我还要借此机会感谢他的前任朱利安·亨特先生为改革和重振大会所作的工作。

（以英语发言）

这是保加利亚共和国作为北大西洋公约组织的正式成员以及一个成功地完成了其有关加入欧洲联盟的谈判的国家而第一次参加大会的审议工作。我们充分意识到，我们今年承担着完成作为欧洲安全与合作组织当值主席的任务的艰巨责任。所有这些因素都鼓励保加利亚加倍努力，支持联合国。我们将继续展开旨在增强联合国权威与作用的努力。我们将支持有关联合国内部改革的建设性建议，这种改革应会增强它的能力和实效。

今天，联合国面临着新的挑战，这需要我们展开坚定的联合行动与协调。联合国及其各个机构，以及联合国系统中的各专门机构，将继续做出重要贡献，应付极端贫穷和饥饿的现象，实现可持续发展，支持和消灭暴力与侵犯人权的行为，并坚持法治、善政和民主价值。

国际恐怖主义已对国际和平与安全构成最严重的威胁。这就要求所有国家和国际社会采取协调一致的坚定行动。没有任何理由可以为恐怖行动开脱。正如《千年宣言》指出的，不让恐怖分子获得大规模毁灭性武器和干扰我们的议程，这一点极其重要。

这个月，全世界重温了 9 月 11 日发生恐怖行为的不幸事件，纪念这一恐怖行为中的受害者。我们以

惊恐、焦虑和愤怒的心情目睹了别斯林学校无辜儿童及其父母亲被血腥杀害。这是最卑劣的恐怖主义。

保加利亚还坚信，国际恐怖主义威胁着所有的国家，并坚信只有共同努力才能对付国际恐怖主义。正因为如此，保加利亚政府和人民全心全意支持我国积极参加全球反恐联盟。我们决心坚定地奉行这一政策，即便我们遭受了人的损失和破坏也在所不辞。

在联合国系统内，安全理事会和反对恐怖主义委员会（反恐委员会）负有确保打击国际恐怖主义斗争取得成功的任务。我们也赞同安全理事会第 1535（2004）号决议和新的反对恐怖主义委员会执行局的建立加强了这方面的协调的这种看法。随着 2004 年监测小组和执行制裁支助队的建立，基地组织和塔利班委员会得到了加强，应该继续利用这种积极的影响。

在欧洲安全与合作组织（欧安组织）的框架内，保加利亚一直在协助反恐委员会和欧安组织以及联合国药物管制和预防犯罪办事处采取的联合行动。

欧安组织多年来参与了东南欧几个国家的工作，欧安组织通过在马其顿、克罗地亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、阿尔巴尼亚、塞尔维亚和黑山以及科索沃的派驻团，致力于促进这一地区的和平与稳定，这一努力已被证明是十分宝贵的。通过机构和能力建设、促进和支持立法改革、尊重人权以及与联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）合作遣返难民和国内流离失所者等活动，欧安组织显示了在本地区的相对优势。

然而，尽管工作十分必要，但如果国际社会不加倍努力解决这一地区滞后的基础设施，欧安组织也无法取得成功。基础设施和政治稳定的发展应该同步进行。本地区人民之间相互隔离，同本地区其他人民也相互隔离。事实上，从索非亚飞到地拉那要比飞越大西洋用的时间还要多。要缩短本地区人民间的距离，迫切需要高速公路、铁路和基础设施走廊。保加利亚从自身经历中了解到，东南欧人民拥有全面融入欧洲主流政治和经济机构的前景十分重要。

国际社会应坚持不懈地努力促进这一地区的经济增长，特别是让年轻人对未来抱有现实的希望。

保加利亚一向将东南欧的稳定与安全视为自己的优先事项。但尽管出现积极的变化，尽管本地区各国加入欧洲和欧洲-大西洋一体化的步伐加快，但科索沃上个月发生的事件说明，严重的危险和隐蔽的威胁仍然存在。保加利亚支持科索沃出现一个民主、多种族、多文化和多宗教的社会。我们将继续与联合国科索沃特派团积极合作，使这一目标能够最终实现。

保加利亚赞成全面执行安全理事会第 1244（1999）号决议和安理会提出的“标准先于地位”的政策。就这些标准达成一致意见，加上即将开始的谈判进程，将决定科索沃的未来。我们欢迎秘书长提出的倡议，特别是凯·艾德大使起草的对科索沃政治局势的全面回顾。我们将继续积极支持秘书长新任命的特别代表索伦·杰森-彼得森先生。我们希望下个月的选举成为当前社会和政治进程中和走向持久解决科索沃问题的一个重要步骤。

保加利亚坚信，联合国应该在伊拉克的稳定和恢复、在当前根据安全理事会第 1546（2004）号决议开展的政治和制宪进程以及民主和自由选举的筹备工作中发挥积极的作用。我们欢迎秘书长特别代表阿什拉夫·卡齐先生在巴格达迈出的第一步，欢迎联合国伊拉克援助团（联伊援助团）的任务规定。

在解决塞拉利昂和东帝汶等世界某些热点的冲突方面，出现了令人鼓舞的发展。与此同时，非洲等其他地区出现了复杂的局势。达尔富尔的局势尤其让人严重关注。安全理事会第 1556（2004）号决议和最近通过的第 1564（2004）号决议必须得到遵守，才能避免再次发生非洲大陆其他地方发生的与上个十年相类似的悲剧。

保加利亚担任欧安组织主席期间，我们齐心协力促进并进一步发展了联合国与欧安组织的合作。我们对秘书长提出的旨在增进同其他组织在行动、通气和交流信息方面的协调的具体倡议感到鼓舞。我们高度

评价联合国和欧安组织在西巴尔干、高加索地区和中亚进行的合作。

现代地缘政治不仅要求联合国与欧安组织合作，而且要求欧洲联盟、北约组织、欧洲理事会、独立国家联合体以及有关国际机构之间进行合作。我认为，它们之间更密切的互动对于全世界的安全、稳定、民主繁荣和容忍极其重要。

欧安组织保加利亚主席密切地关注着格鲁吉亚局势的发展。我们还积极参加了防止埃杰里亚自治区出现危机局势的努力。我们满意地注意到阿塞拜疆和塔吉克斯坦出现的令人鼓舞的变化，包括3月1日阿塞拜疆总统宣布释放129名犯人的决定和塔吉克斯坦总统及议会6月份作出的暂停死刑的命令。

欧安组织高度重视通过其外展活动帮助阿富汗实现正常化和逐步走向民主和尊重人权。我们很高兴欧安组织将帮助对阿富汗的选举进行监测。

在努力跟上当前地缘政治的现实方面，我们设想在黑海架设一座信任的桥梁，这一努力能够为欧洲、亚洲以及世界其他地方未来的安全、合作和容忍打下基础。我们坚信，黑海对话不仅对参加国尤其重要，而且能为世界其他地方树立积极的榜样。

联合国会员国尊重和恪守国际公认的人权标准，是各国的国家安全和可持续发展的必要前提，也是国际和平与安全的必要前提。在全世界保护基本人权和根本自由，是保加利亚政府政策的优先考虑。我们的历史经验告诉我们，在寻求实现一个社会的繁荣和安全的时候，不仅需要健全的法律制度和切实执法的机制，而且需要容忍的精神。

我们不能只是容忍一种少数族裔，而忽略其他族裔。反犹太主义、反伊斯兰主义、反阿拉伯主义、反欧洲主义、反美主义和甚至反全球主义应该同样遭到彻底反对。

保加利亚欢迎利比亚逐渐重新融入国际社会。然而，我国认为，利比亚当局关于他们尊重人权和人类价值的重要信息只有通过公正解决众所周知的医疗工作

者案件——六名保加利亚人和一名巴勒斯坦人——才能为人所接受，他们在黎波里和本噶兹被监禁了近六年的时间。在这方面，我们吁请联合国加倍努力，治理非洲的艾滋病毒/艾滋病，我们认为这是发生在上述七位无辜人士身上的悲剧性事件的根源。

保加利亚认为有关妇女、儿童和属于人口中弱势群体的人们，其中包括老年人和残障人士的问题是整个人权问题的不可分割的组成部分。保加利亚政府充分支持严格实施反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为世界会议、大会有关儿童问题的第二十七届特别会议、世界关于老年人问题大会的文件，并支持国际社会为起草和通过一份关于保护残障人士权利和尊严的公约的目前努力。

旨在振兴联合国一切活动的措施对于大会本届会议非常重要。联合国机构，特别是大会、安全理事会和经济及社会理事会工作的效力对于巩固本世界组织的全面作用至关重要。完成这项工作越快越好，而且由于明年我们将庆祝联合国60周年，就更为如此。让我们希望，届时我们将能够为我们通过上述迫切需要的改革而为自己祝贺。正如千年首脑会议所宣布的那样，考虑到上述一切内容，在全体会员国的政治意愿基础上采取行动，我们支持为加速联合国改革和加强联合国、布雷顿森林机构和世界贸易组织之间的联系和协作而共同努力。

正如我国总理希密昂·萨克塞-科波格-格塔先生在大会第五十八届会议上所指出的那样，联合国在保加利亚共和国的外交政策方面发挥了主要和关键作用。为此，我们将继续努力，促进联合国的作用和加强其效率和组织结构，以便推动和平、发展、民主和法制。

代理主席(以西班牙语发言):我现在请科威特国外交部长谢赫·穆罕默德·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫发言。

萨巴赫先生(科威特)(以阿拉伯语发言):我高兴地祝贺你当选为大会第五十九届会议主席。我同样借此机会向秘书长科菲·安南先生表示我们的赞赏，他

为重组和改革联合国、改善工作方法和振兴联合国在所有领域内的作用作出了重大努力，以便应对 21 世纪的要求和挑战。

改革和重组联合国系统已成为当务之急，因为本世界组织依然是处理世界紧急问题的理想机制，其方式是治理贫困和饥饿、确保不扩散大规模毁灭性武器、实现裁军和解决武装冲突、治理例如像艾滋病和疟疾等使数百万人丧生的疾病。联合国在过去十年中组织召开了多次国际会议和首脑会议，例如千年首脑会议、在约翰内斯堡举行的关于可持续性发展世界首脑会议和在蒙特利尔举行的关于发展筹资国际会议，以便处理这些多边问题。国际社会或许还没有能够在解决其中一些问题方面取得足够的进展，但这不应该阻止我们加倍努力，实施这些联合国会议的国际条约、决议和行动方案。必须要这样做，才能确保尊重《宪章》的宗旨和原则、国际法、联合国的中心作用及其在维护国际和平与安全已经在加强经济、社会和文化领域的国际合作方面的至高无上地位。

恐怖主义是联合国在本千年内所面临的新的主要挑战之一。其消极后果十分严重，毫无例外地触及到所有国家，尽管程度不同。诸如 2001 年 9 月 11 日发生的袭击、对兄弟的沙特阿拉伯王国的袭击以及在雅加达和贝斯兰发生的恐怖袭击强调的事实是，这一现象影响到我们大家。其目标是全世界人民，而不是具体某一国家。

因此我们必须在解决恐怖主义根源方面开展充分集体合作，而不仅仅是处理其悲剧性后果。科威特已经表示赞同所有联合国打击恐怖主义的决议。然而，恐怖主义并非只同任何单一族裔团伙、文化或宗教相关——它是一个国际现象，必须有联合国这个被认为是确定恐怖主义根源和制订制止恐怖主义所需要的解决办法的理想框架来解决。

萨达姆·侯赛因独裁政权垮台一年半之后，伊拉克局势由于武装团伙和旧政权残余势力所进行的恐怖行径而依然处于不确定和不安全的微妙状态。这阻碍着伊拉克临时政府的努力，该政府正在努力重建旧

政权通过其侵略政策所摧毁的一切。我们确信伊拉克的安全和稳定意味着整个区域的安全，科威特支持伊拉克人民努力在此艰难时刻重建其国家，这样伊拉克可能会恢复其积极的国际和区域作用。我们确信，伊拉克人民将能够实现此目标。在这方面，我们支持安全理事会第 1546(2004)号决议，该决议支持大家都愿意看到的努力，即维护伊拉克的主权、领土完整和统一。科威特支持伊拉克临时政府表达的伊拉克人民建立一个容忍的伊拉克的愿望，这种愿望希望在民主基础上建设和平，建立宪法机构和尊重其奉行国内政治进程；这一进程将载于伊拉克全国大会的建立之中，伊拉克全国大会将建立稳定的机构、确定新的宪法和举行自由公正选举。科威特渴望在相互尊重、睦邻、尊重双边协定和根据国际法通过的决议与崭新自由的伊拉克建立巩固的兄弟关系。

同样，我们也欢迎设立一个法庭，对在入侵科威特期间对伊拉克人民和科威特人民所犯罪行，以及对杀害科威特战俘和第三国人员负责的前军官进行审判。

我们对联合国和各国际组织和区域组织——例如不结盟运动、伊斯兰会议组织、阿拉伯国家联盟和海湾合作理事会——给予支持并对旧政权公然违反国际人道主义法杀害战俘和长达十几年掩盖该罪行进行谴责表示赞赏。

我们非常关切地关注着被占巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民因以色列违反国际人道主义法的政策和做法而面临的悲惨局面。

我们对巴勒斯坦人民的斗争及其重享政治权利的合法要求再次表示支持。因此，我们要求以色列遵守安全理事会第 242(1967)、338(1973)和 1515(2003)号决议、以土地换和平原则和路线图，并拆除种族隔离墙。这是化解中东局势构想不可分割的一部分，必须以双方相互尊重与合作为基础。

为了确保中东稳定，我们还必须努力铲除大规模毁灭性武器，各方都必须走理解和对话道路，以便执行《联合国宪章》中适用国家间关系和世界各国人民

关系的各项神圣原则。在这方面，我们强调，应该以和平手段解决阿拉伯联合酋长国和伊朗伊斯兰共和国之间对酋长国所属三个岛屿的争端。我们敦促双方尽快解决这个争端。

关于达尔富尔问题，我们大家都对那里的人道主义悲剧感到关切。我们认为，苏丹正在努力设法合理解决这个人道主义难题。

科威特正在谋求国际和区域努力，以便在阿富汗和索马里实现和平，这两个国家多年来一直因地方势力和地方派别之间的冲突而缺乏权威，其经济形势和社会局势不断恶化。我们支持联合国和各区域组织的斡旋，使人们有可能在政治一级取得进展。我们希望继续努力，使这两个兄弟国家得以实现民族和解。

信息革命和贸易及通信领域取得的巨大技术进步造成相互依赖。世界成了一个小村庄，人们现在可以触及各个角落。因此，许多国家、特别是发展中国家都对其经济框架进行了根本变革，以便利用经济全球化现象，确保本国人民的进步与发展。尽管国际贸易自由化和降低关税壁垒等政策带来很多好处，但许多国家、特别是其中最不发达国家仍在受排挤，并为经济恶化造成的贫穷、饥饿和疾病传播等许多严重社会问题所困扰。为此，我们要求国际金融机构、特别是世界贸易组织特别关注发展中国家，并考虑为改善它们的经济社会局势提供财政支持。我们要求发达国家增加发展援助，开放市场准入并减少发展中国家的债务负担，以便使它们能够加强其经济基础设施。

科威特将通过各区域和国际机构与组织，并通过我们 40 年前光荣建立的科威特阿拉伯经济发展基金，继续支持许多发展中国家的发展项目，我们已通过该基金，向 100 多个国家提供 110 多亿美元。

我们各国领导人已在千年首脑会议上制定要走的道路和要实现的目标。让我们共同努力为全体人民建立一个更美好的未来。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请塞尔维亚和黑山外交部长武科·德拉斯科维奇先生阁下发言。

德拉斯科维奇先生（塞尔维亚和黑山）（以塞尔维亚语发言；英文本由代表团提供）：首先请允许我代表我国人民向各会员国及其人民并向秘书长表示问候和最美好的祝愿。

今天，战争、压迫、犯罪、仇恨和苦难困扰着全世界几亿男男女女。为了谋求和平、民主和幸福的理想，联合国已成为人类的共同良知。为了实现《千年宣言》的各项目标，本组织必须在体制、经济和精神方面得到加强。

因此，塞尔维亚和黑山支持按各大洲平等代表权需要扩大安全理事会的倡议，以及赋予最发达国家特殊角色的倡议，因为如果没有它们的支持，联合国就无法履行其神圣目标。

打击反犹太主义和反伊斯兰教等全球恐怖主义的一切表现，乃是我们今天的主要责任。那些实施、策划和资助纽约、华盛顿、莫斯科、别斯兰、耶路撒冷、马德里、伊斯坦布尔等地恐怖主义暴行的人不仅是对各国宣战，而且也是对上帝本身宣战，上帝是我们全体人民的共同偶像。

在反恐斗争中，武力是不可避免的，但我们最需要的是预防。政治人物、国际领袖和宗教及精神领袖以及媒体必须不断强调，杀害儿童和无辜平民是恐怖分子对其自己宗教和民族犯下的罪行，上帝既不会原谅他们，也不会因为这种罪行奖赏他们，让其进入天堂。多边主义是预防在不同信仰和文明之间发生灾难性冲突的唯一手段。与此同时，每个人必须同样坚定地谴责恐怖主义。不能接受任何恐怖分子，也不应该在任何地方宣布恐怖分子为“自由战士”。

塞尔维亚和黑山是一个小国，面临世界当前的多数问题 and 不幸遭遇。最近导致南斯拉夫——联合国的创始成员之一——分裂的战争造成了巨大和痛苦的后果：失业；贫困；大约 60 万难民的悲惨困境；导

致毒瘾的年轻人的绝望；自杀率上升；以及在科索沃和梅托西亚的塞族人的绝望处境。

科索沃和梅托西亚目前的现实既悲惨又暗淡。在过去五年里，在该塞尔维亚省里的国际管理和阿族多数的主导地位，导致 2 500 多名塞族人被杀或被劫持，包括许多儿童，并导致摧毁有 1 500 年历史的教堂和修道院，以及大约 4 万所住房。由于恐怖主义和大规模侵犯基本人权，将近 20 万塞族和其他非阿族人被赶出科索沃和梅托西亚。

苦难中的受害者寄希望于联合国，特别是其机关和专门机构。我借此机会向秘书长和教科文组织总干事表示最深切的感谢，他们决定在 11 月份举行一次国际认捐会议，为重建科索沃遭到摧毁的教堂和修道院募款。我们也感谢以下原则立场，即必须重建所有住房，必须为被赶走的所有人的返回创造条件，必须保障科索沃和梅托西亚的塞族人的生命权、行动自由和所有公民、民族和宗教自由。

一个团结的欧洲和团结的世界的精神活在塞尔维亚和黑山人的心中。尽管我们尊重同邻国的现有的国界，我们希望在日常生活中消除这些界线，并在对话、和解与各国平等基础上建设一个共同的欧洲未来。我们完全相信，在联合国的有力支持下，我们将实现这项目标。

但是，有些人坚持要建立一个主权的科索沃国，这相当于要求肢解主权的塞尔维亚和黑山国。这样一种目标导致新的仇恨和痛苦，违反了国际法的基本信条和《联合国宪章》。我们将不会同意侵犯我国及其公民的权利。

联合国在处理所有罪行时采用一贯的标准，将有助于塞尔维亚和黑山民主政府履行我们对前南斯拉夫问题国际刑事法庭的义务，这是我们必须做的事。民族是无辜的；责任在于个人身上，被定犯有战争罪行的人都无权把一个民族当作人质。

我们本星球上的所有人都是兄弟姐妹。Gens una sumus：我们都是一家人。因此，任何大多数，不管

是宗教、种族或是民族大多数，其首要义务是充分保护少数人的权利。我可以向大会保证，我国政府毫无保留地致力于这项原则。

代理主席（以西班牙语发言）：我们已经听取了本次会议上一一般性辩论中最后一位发言者的发言。我请西班牙代表发言，他希望行使答辩权。我谨提醒各位成员，根据大会第 34/401 号决定，行使答辩权的发言第一次以 10 分钟为限，第二次以 5 分钟为限，并且各代表团应在自己席位上发言。

帕拉西奥先生（西班牙）（以西班牙语发言）：昨天，西班牙代表团仔细听取了赤道几内亚总理米格尔·阿比阿·比特奥·博里科先生阁下在大会的讲话。我国代表团对他提到西班牙的话感到震惊。对西班牙发出了极其严重的指控，据说它参与了今年 3 月在赤道几内亚一次政变企图的筹资和后勤支助，每一项指控都是不可接受的。赤道几内亚政府成员反复发出遭到西班牙坚决拒绝的这些指控，但迄今为止未向大会或任何其他论坛提出支持指控的任何一点证据。

西班牙政府在赤道几内亚政府面前多次否认参与报道中的事实，并重申我们坚决致力于确保避免从西班牙领土采取以暴力或反民主手段颠覆任何外国政府的行动。

西班牙根据国际法原则同世界所有国家，当然也同赤道几内亚，保持友好关系，其中包括尊重别国主权和不干涉其内政。西班牙代表团借此机会重申，我国政府愿意同赤道几内亚当局保持最好的友好与合作关系。我们相信，两国政府之间存在足够的渠道，以适当处理和解决可能使人感到关切的任何问题。

代理主席（以西班牙语发言）：我请赤道几内亚代表就程序问题发言。

恩查玛·恩苏女士（赤道几内亚）（以西班牙语发言）：根据西班牙代表刚才就我国总理昨天在大会的讲话行使答辩权的发言，我国代表团保留在适当时候作出答辩的权利。

下午 8 时 30 分散会